Outwell
explore the outdoors

ORIGINAL INSTRUCTIONS

THUNDERSTORM 12V HIGH PRESSURE PUMP

Model: 651280 / TPS220



UK · DE · DK · FR · NL · CZ · NO · SE · PL · IT · ES

UK - INSTRUCTION MANUAL 3

DE - BEDIENUNGSANLEITUNG 8

DK - BRUGERVEJLEDNING 13

FR - MODE D'EMPLOI 18

NL - GEBRUIKSAANWIJZING 23

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ 28

NO - BRUKSANVISNINGEN 33

SE - BRUKSANVISNING 38

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI 43

IT - MANUALE DI ISTRUZIONI 48

ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES 53



Read this manual before using the product.
Keep the manual for future reference.



WARNING

1. This pump is intended to inflate inflatable items such as tents, SUP boards, inflatable kayaks and air furniture with a pressure requirement below 20PSI. It is not designed for continuous use exceeding 30 minutes. Extended operation can overheat and damage the pump.



Do not exceed 30 minutes of continuous operation

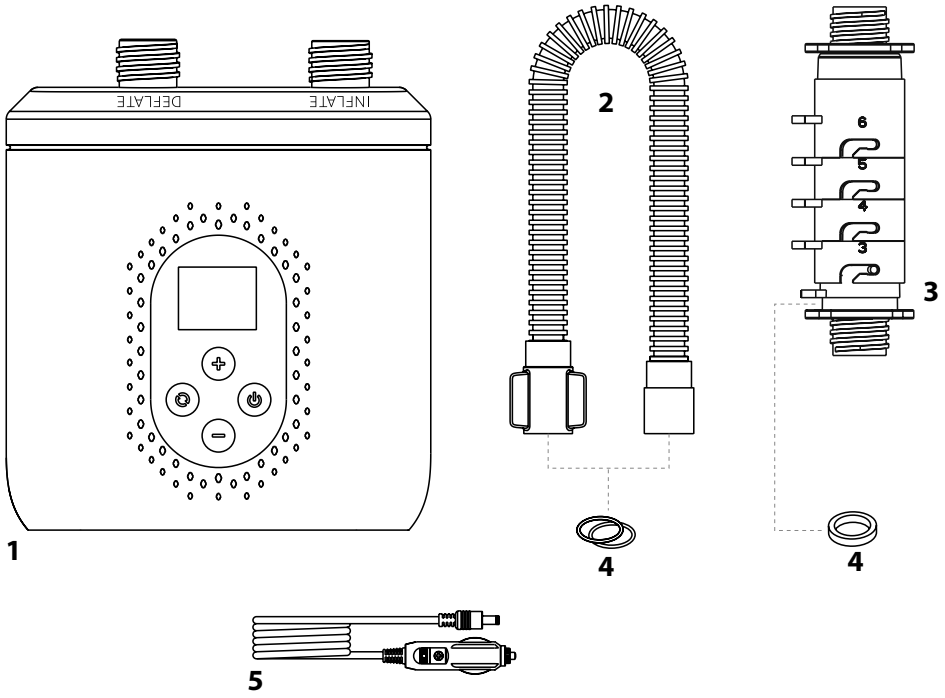


Take a 30-minute break before resuming inflation

2. Carefully follow the instructions on the item you are inflating.
   Never exceed the recommended pressures. Bursting items can cause serious injury.
3. Never leave the air pump unattended while in use.
4. **CAUTION**: To reduce the risk of electric shock, do not expose the air pump to rain and store it indoors. Do not use the air pump under wet conditions. Do not drop pump into water or other liquids. Do not operate the pump with wet hands.
5. Never allow sand, small rocks, etc. to enter the inflation or deflation port while in use.
6. Never look into or point the inflate opening toward your eyes while pump is operating.
7. Never place your hand or fingers into the inflation or deflation opening at any time.
8. Never attempt to disassemble or close to the openings while the air pump is operating.
9. The sound pressure level is approximately 80 dB (A).
10. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
11. Cleaning and user maintenance shall not be made by children. Children are not allowed to use this appliance.
12. The product is only to be used with the 12V power cable included.
13. The maximum allowable pressure of this pump is 20 PSI
14. The appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.

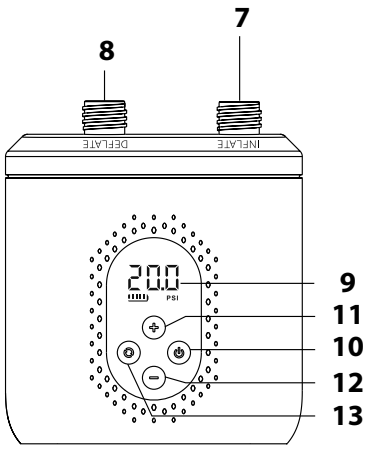


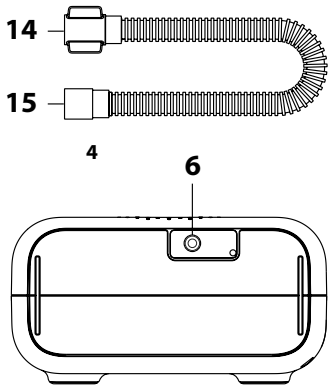
PARTS LIST



DETAILS

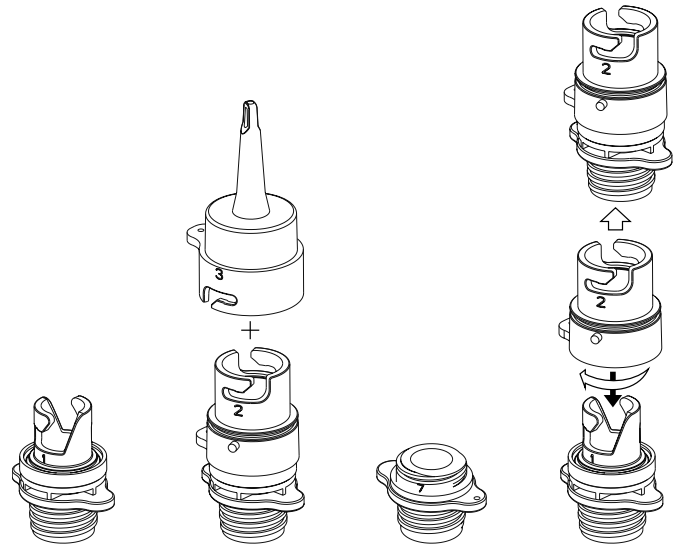
1. Air Pump
2. Air hose
3. Valve adaptors (7 pcs.)
4. O rings for air hose and spare fuse for 12V plug
5. DC 12V power cable

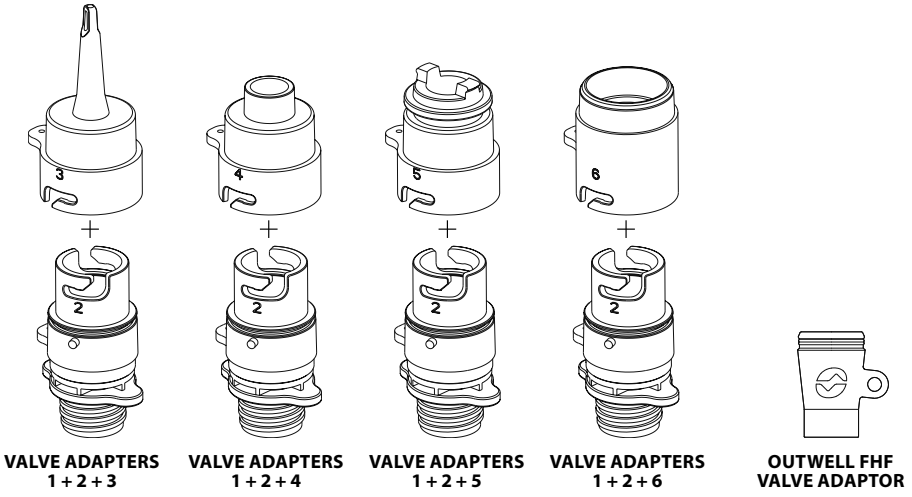




DETAILS

6. DC 12V input
7. Inflation Port
8. Deflation Port
9. LCD display
10. Power Button
11. + Button
12. – Button
13. Alter Button
14. Hose connector A
15. Hose connector B





AIR VALVE ADAPTERS OVERVIEW

Valve adapter 1:	Air tents, SUPs and other inflatables with Locking valve
Valve adapter 1+2:	Air tents, SUPs and other inflatables with Halkey Roberts valve
Valve adapter 1+2+3:	Swim rings, beach ball and other inflatables with Needle valve
Valve adapter 1+2+4:	Air tents, flocks, self-inflating mattresses, air tents, inflatable boats and other inflatables with Boston valve
Valve adapter 1+2+5:	Self-inflating Mattresses (Decathlon)
Valve adapter 1+2+6:	Self-inflating Mattresses and other inflatables with 34 mm double-way valve
Outwell FHF valve adapter:	Outwell & Robens inflatables with FHF valve

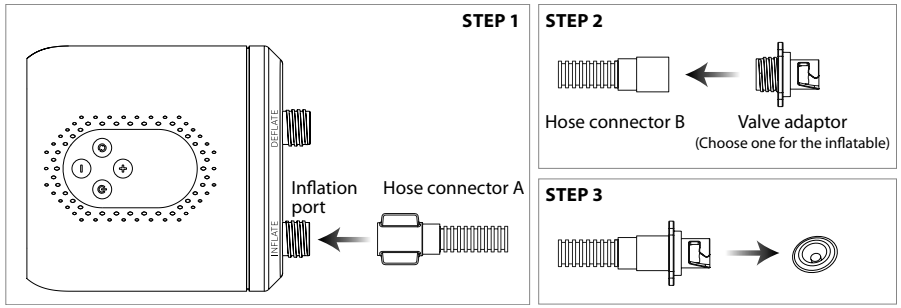
1. INSTALLATION & USE

CORDLESS USE

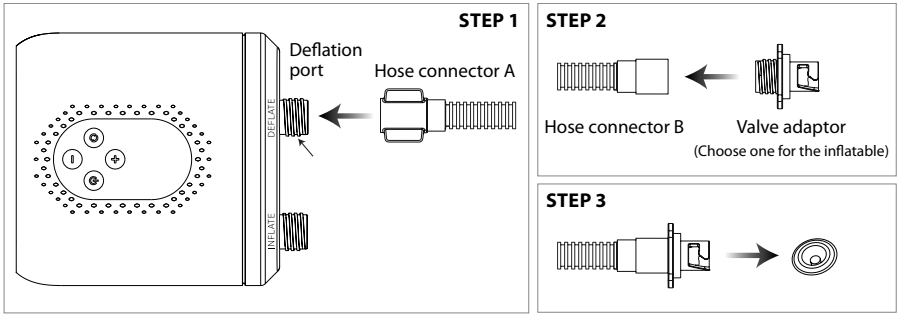
1. Pump can be powered by a DC 12V power source (120W).
2. DC 12V input (6) are located on the back of the pump.
3. DC 12V power cable is included with the pump.
4. The pump can be powered directly using a car cigarette lighter via the DC 12V interface. Ensure the car is started before connecting the cable to the cigarette lighter, to avoid draining the car battery.

INFLATION

1. Carefully screw the hose connector A on to the inflation port on the pump by turning it clockwise. Ensure it's tightened securely by hand, but avoid overtightening to prevent damage to the threads.
2. Select a suitable adaptor and connect it to the hose connector B.
3. Insert the adaptor into the valve on the inflatable tent, SUP or similar, and lock it into position.
4. Press "Alter button" to choose a unit.



5. Press the "+" (11) and "-" (12) buttons to set the target pressure (0.5 – 20psi / 0.04 – 1.35 bar). Pay special attention to warnings #2-#4.
6. Press the "Power button" (10) to start the inflation. As the pressure in the inflatable device increases, the LCD display (9) will read the current pressure.
7. Press the "Power button" again at any time to stop the inflation.
8. The pump will automatically stop when the target pressure is reached.
9. Long press the "power button" for two seconds after inflation to power off.



DEFLATION

1. Carefully screw the hose connector A (14) on to the deflation port (8) on the pump by turning it clockwise. Ensure it's tightened securely by hand, but avoid overtightening to prevent damage to the threads.
2. Select a suitable adaptor (3) and connect it to the hose connector B (15)
3. Insert the adaptor into the valve on the inflatable tent, SUP or similar, and lock it into position.
4. Press the "Power button" (10) to start the deflation.
5. Press the "Power button" to stop deflation immediately when the tent, SUP or similar is completely deflated to avoid overheating the pump.
6. Long press the "power button" for two seconds after inflation to power off.

UK: INSTRUCTION MANUAL

WORKING MODES

1. Long press the "alter button" (13) to switch between FAN, CPR and AUT modes.
   a. FAN: Inflate with the fan, for larger air flow, and max air pressure of 1psi
   b. CPR: Inflate with the compressor, for decreased air flow, and max air pressure of 20psi
   c. AUT (recommended): Inflate with the fan when the current pressure is under 0.8psi, and with the compressor when the current pressure reaches +0.8psi.
2. The LCD display (9) will show the current mode.
3. Press the "alter button" twice to return to real-time air pressure.
4. The pump will return to AUT mode after restart.

PRESSURE GAUGE CALIBRATION

The pressure gauge requires recalibration in the following situations:

1. When the screen displays a value other than 0 while the air pump is not connected to any inflatables.
2. When the air pump cannot switch between fan and compressor modes while operating in AUT mode.

OPERATION

To calibrate the pressure gauge, ensure the air pump is not connected to any inflatables. Press and hold the "+" and "-" buttons simultaneously until the screen displays "---", then the pressure gauge will reset to 0.

2. CLEANING & MAINTENANCE

The pump can be cleaned with water and a damp rag.
Do not use corrosive liquids to clean the pump as this might damage the product.



3. DISASSEMBLY & DISPOSAL

Instruction for disassembly of pump for disposal of components when pump has reached the end of its usable life: Disconnect the pump from any power source before starting the disassembly process.

DISASSEMBLY

Use a Phillips screwdriver to unscrew 7 screws on the underside of the pump, and disassemble the top, bottom and handle of the pump. Dispose of the plastic components, including valve adapters and hose in accordance with local regulations for plastic recycling.

PCB, LEDS, AND ELECTRICAL COMPONENTS

Unscrew any screws holding the PCB board, LEDs, or other electrical components in place. Cut the wires connecting these components and remove them. Dispose of all electronic components, including the PCB board, LEDs, and wires, in accordance with local e-waste disposal regulations.

METAL PARTS

Remove any metal parts, such as internal pump components and screws, and dispose of them according to local regulations for metal recycling.

FINAL DISPOSAL

Dispose of any remaining components or materials in accordance with local regulations, ensuring that all parts are separated and sorted according to their material type (plastic, metal, electronic, etc.).

4. TECHNICAL DATA

Rated Power: 120.0W
DC input: 12.0V ⎓, 10.0A Max
Inflation/deflation pressure: 0.5~20psi / 0.05~1.35bar



Class III appliance

These instructions are also available at outwell.com

Outwell Customer Service
e-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung bitte zum späteren Nachschlagen auf.

SICHERHEITSHINWEISE

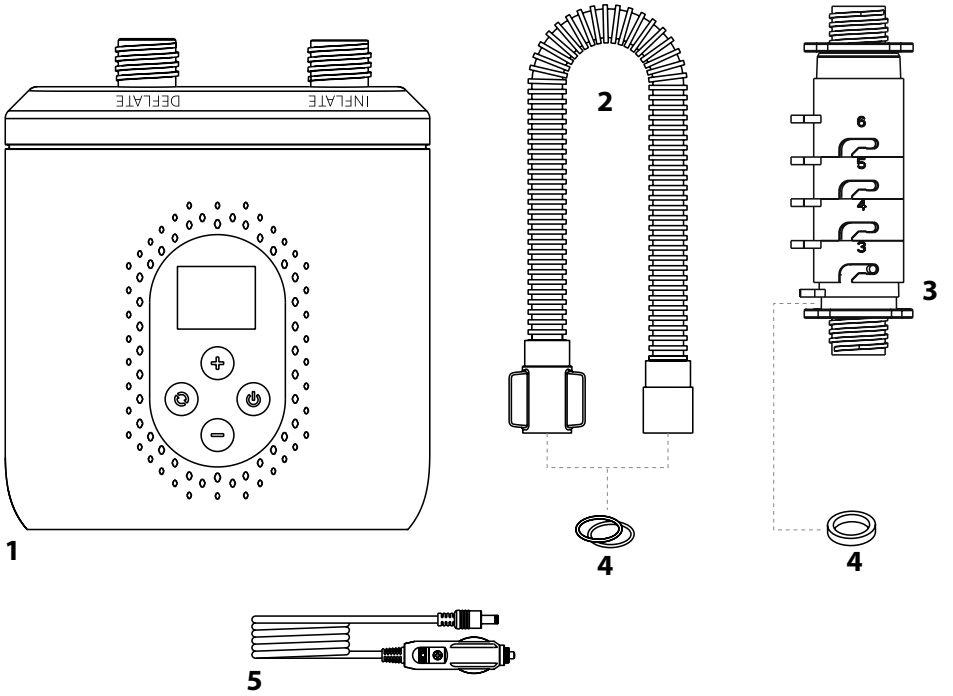
1. Diese Pumpe ist für das Aufblasen von aufblasbaren Gegenständen wie Zelten, SUP-Boards, aufblasbaren Kajaks und Luftmöbeln mit einem Druckbedarf unter 20 PSI vorgesehen. Sie ist nicht für den Dauerbetrieb über 30 Minuten ausgelegt. Längere Betriebszeiten können zur Überhitzung und Beschädigung der Pumpe führen.

Verwenden Sie die Pumpe nicht länger als 30 Minuten am Stück.

Machen Sie eine Pause von 30 Minuten, bevor Sie den Aufblasvorgang fortsetzen.

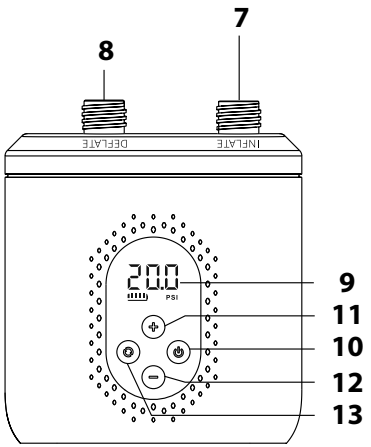
2. Beachten Sie stets die Anweisungen auf dem aufzublasenden Gegenstand. Überschreiten Sie niemals den empfohlenen Druck, da platzende Gegenstände schwere Verletzungen verursachen können.
3. Lassen Sie die Luftpumpe niemals unbeaufsichtigt, während sie in Betrieb ist.
4. **VORSICHT**: Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie die Luftpumpe keinem Regen aus und lagern Sie sie drinnen. Verwenden Sie die Pumpe nicht unter feuchten Bedingungen. Lassen Sie die Pumpe nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen. Bedienen Sie die Pumpe nicht mit nassen Händen.
5. Achten Sie darauf, dass kein Sand, kleine Steine o.ä. in die Aufblas- oder Entleerungsöffnung gelangen.
6. Schauen Sie niemals in die Aufblasöffnung oder richten diese auf Ihre Augen, während die Pumpe in Betrieb ist.
7. Legen Sie niemals Ihre Hand oder Finger in die Aufblas- oder Entleerungsöffnung.
8. Versuchen Sie nicht, die Pumpe während des Betriebs zu zerlegen oder nahe an den Öffnungen zu arbeiten.
9. Der Schalldruckpegel beträgt ca. 80 dB (A).
10. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
11. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. Kinder dürfen dieses Gerät nicht benutzen.
12. Das Produkt darf nur mit dem mitgelieferten 12V-Stromkabel verwendet werden.
13. Der maximal zulässige Druck dieser Pumpe beträgt 20 PSI.
14. Das Gerät darf nur mit Schutzkleinspannung entsprechend der Kennzeichnung am Gerät versorgt werden.

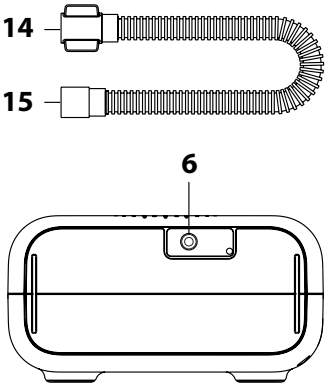
TEILELISTE



DETAILS

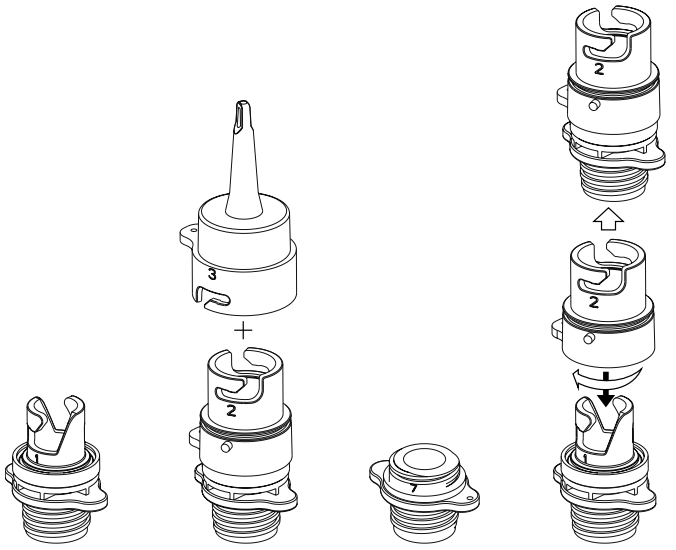
1. Luftpumpe
2. Luftschlauch
3. Ventiladapter (7 Stück)
4. O-Ringe für Luftschlauch und Ersatzsicherung für 12V-Stecker
5. Gleichstrom 12V-Stromkabel



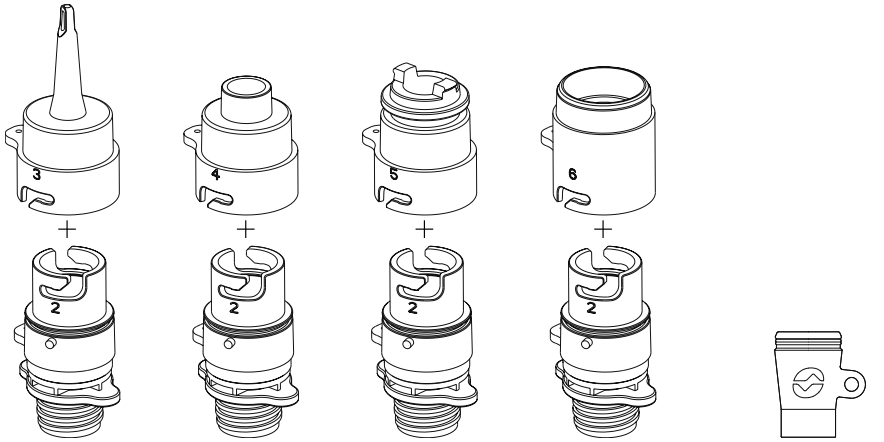


DETAILS

6. DC 12V Eingang
7. Aufblasöffnung
8. Entleerungsöffnung
9. LCD-Anzeige
10. Ein-/Ausschalter
11. + Taste
12. – Taste
13. Modus-Taste
14. Schlauchanschluss A
15. Schlauchanschluss B



VENTILADAPTER 1 | **VENTILADAPTER 1 + 2 + 3** | **VENTILADAPTER 7** | **VENTILADAPTER 1 + 2**



VENTILADAPTER 1 + 2 + 3 | **VENTILADAPTER 1 + 2 + 4** | **VENTILADAPTER 1 + 2 + 5** | **VENTILADAPTER 1 + 2 + 6** | **OUTWELL FHF VENTILADAPTER**

ÜBERSICHT ÜBER LUFTVENTILADAPTER

Ventiladapter 1:	Luftzelte, SUPs und andere aufblasbare Artikel mit Verriegelungsventil
Ventiladapter 1+2:	Luftzelte, SUPs und andere aufblasbare Artikel mit Halkey Roberts Ventil
Ventiladapter 1+2+3:	Schwimmringe, Strandbälle und andere aufblasbare Artikel mit Nadelventil
Ventiladapter 1+2+4:	Luftzelte, Luftmatratzen, selbstaufblasende Matratzen, Luftzelte, aufblasbare Boote und andere aufblasbare Artikel mit Boston Ventil
Ventiladapter 1+2+5:	Selbstaufblasende Matratzen (Decathlon)
Ventiladapter 1+2+6:	Selbstaufblasende Matratzen und andere aufblasbare Artikel mit 34 mm Doppelventil
Outwell FHF Ventiladapter:	Outwell & Robens aufblasbare Artikel mit FHF Ventil (Bild einfügen)

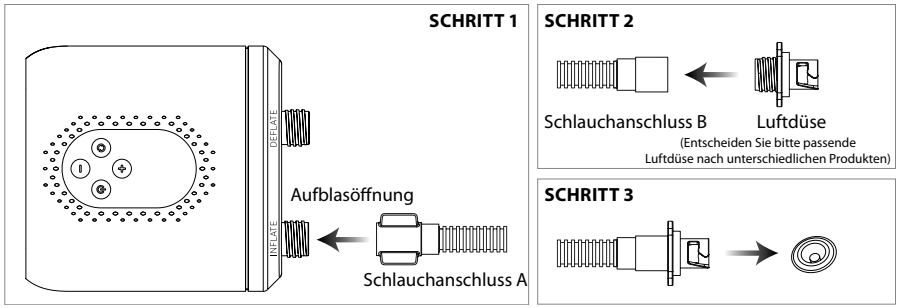
1. INSTALLATION UND VERWENDUNG

NETZBETRIEB

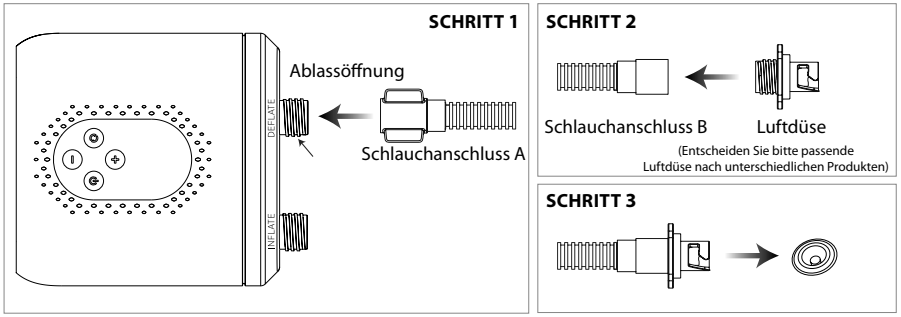
1. Die Pumpe kann über eine DC 12V-Stromquelle (120W) betrieben werden.
2. Der DC 12V-Eingang (6) befindet sich auf der Rückseite der Pumpe.
3. Das DC 12V-Stromkabel ist im Lieferumfang enthalten.
4. Die Pumpe kann direkt über den Zigarettenanzünder eines Autos betrieben werden. Starten Sie das Auto, bevor Sie das Kabel an den Zigarettenanzünder anschließen, um eine Entladung der Autobatterie zu vermeiden.

AUFPUMPEN

1. Schrauben Sie den Schlauchanschluss A vorsichtig im Uhrzeigersinn auf die Aufblasöffnung der Pumpe. Stellen Sie sicher, dass er von Hand festgezogen ist, ohne ihn zu stark anzuziehen, um eine Beschädigung der Gewinde zu vermeiden.
2. Wählen Sie einen geeigneten Adapter und verbinden Sie ihn mit dem Schlauchanschluss B.
3. Stecken Sie den Adapter in das Ventil des aufblasbaren Zeltes, SUPs oder ähnlichen Gegenstands und verriegeln Sie ihn in Position.



4. Drücken Sie die „Modus-Taste“ (13), um eine Einheit auszuwählen.
5. Verwenden Sie die „+“ (11) und „-“ (12) Tasten, um den Zielwert für den Druck einzustellen (0,5 – 20psi / 0,04 – 1,35 bar). Achten Sie besonders auf die Warnhinweise #2-#4.
6. Drücken Sie die „Ein-/Ausschalter“ (10), um das Aufpumpen zu starten. Während der Druck im aufblasbaren Gerät steigt, zeigt das LCD-Display (9) den aktuellen Druck an.
7. Drücken Sie den „Ein-/Ausschalter“ erneut, um das Aufpumpen jederzeit zu stoppen.
8. Die Pumpe stoppt automatisch, wenn der eingestellte Druck erreicht ist.
9. Drücken Sie den „Ein-/Ausschalter“ für zwei Sekunden nach dem Aufpumpen, um die Pumpe auszuschalten.



ENTLEEREN

1. Schrauben Sie den Schlauchanschluss A (14) vorsichtig im Uhrzeigersinn auf die Entleerungsöffnung (8) der Pumpe. Stellen Sie sicher, dass er von Hand festgezogen ist, ohne ihn zu stark anzuziehen.
2. Wählen Sie einen geeigneten Adapter (3) und verbinden Sie ihn mit dem Schlauchanschluss B (15).
3. Stecken Sie den Adapter in das Ventil des aufblasbaren Zeltes, SUPs oder ähnlichen Gegenstands und verriegeln Sie ihn in Position.
4. Drücken Sie den „Ein-/Ausschalter“ (10), um die Entleerung zu starten.
5. Drücken Sie den „Ein-/Ausschalter“, um die Entleerung sofort zu beenden, wenn das Zelt, SUP oder ein ähnlicher Gegenstand vollständig entleert ist, um eine Überhitzung der Pumpe zu vermeiden.
6. Drücken Sie den „Ein-/Ausschalter“ für zwei Sekunden nach der Entleerung, um die Pumpe auszuschalten.

DE: BEDIENUNGSANLEITUNG

BETRIEBSMODI

1. Halten Sie die „Modus-Taste“ (13) gedrückt, um zwischen FAN-, CPR- und AUT-Modus zu wechseln.
   a. FAN: Aufblasen mit dem Ventilator, für höheren Luftstrom und maximalen Luftdruck von 1 psi.
   b. CPR: Aufblasen mit dem Kompressor, für geringeren Luftstrom und maximalen Luftdruck von 20 psi.
   c. AUT (empfohlen): Aufblasen mit dem Ventilator bei aktuellem Druck unter 0,8 psi und mit dem . Kompressor ab einem Druck von 0,8 psi.
2. Das LCD-Display (9) zeigt den aktuellen Modus an.
3. Drücken Sie die „Modus-Taste“ zweimal, um zum Echtzeit-Luftdruck zurückzukehren.
4. Nach einem Neustart kehrt die Pumpe in den AUT-Modus zurück.

KALIBRIERUNG DES MANOMETERS

Das Manometer muss in folgenden Situationen neu kalibriert werden:

1. Wenn das Display einen Wert ungleich 0 anzeigt, während die Pumpe nicht mit einem aufblasbaren Objekt verbunden ist.
2. Wenn die Pumpe im AUT-Modus nicht zwischen Ventilator- und Kompressormodus wechseln kann.

KALIBRIERUNGSVORGANG

Vergewissern Sie sich, dass die Pumpe nicht mit aufblasbaren Gegenständen verbunden ist. Halten Sie die „+“ und „-“ Tasten gleichzeitig gedrückt, bis auf dem Display „---“ erscheint. Das Manometer wird dann auf 0 zurückgesetzt.

2. REINIGUNG UND WARTUNG

Die Pumpe kann mit Wasser und einem feuchten Tuch gereinigt werden.
Verwenden Sie keine korrosiven Flüssigkeiten zur Reinigung der Pumpe, da diese das Produkt beschädigen könnten.

3. DEMONTAGE UND ENTSORGUNG



Anleitung zur Demontage der Pumpe zur Entsorgung der Komponenten, wenn die Pumpe das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat: Trennen Sie die Pumpe von jeder Stromquelle, bevor Sie mit der Demontage beginnen.

DEMONTAGEANWEISUNGEN

Trennen Sie die Pumpe von allen Stromquellen vor Beginn der Demontage.

ENTSORGUNG

Kunststoffteile, elektrische Komponenten und Metallteile gemäß den lokalen Vorschriften für Kunststoff-, Metall- und Elektronikrecycling entsorgen.

4. TECHNISCHE DATEN

Nennleistung: 120,0 W
DC-Eingang: 12,0 V, ⎓ 10,0 A Max.
Aufblas-/Entleerungsdruck: 0,520 psi / 0,051,35 bar



Geräteklasse: Klasse III

Diese Anleitung ist auch unter outwell.com verfügbar.

Outwell Kundenservice
E-Mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

DK: BRUGERVEJLEDNING



Læs denne brugsvejledning inden brug af produktet.
Gem vejledningen til senere brug.



ADVARSEL

1. Denne pumpe er beregnet til at oppuste oppustelige genstande såsom telte, SUP boards, oppustelige kajakker og luftmøbler med et trykbehov under 20PSI. Den er ikke designet til kontinuerlig brug, der overstiger 30 minutter. Langvarig brug kan overophede og beskadige pumpen.



Overskrid ikke 30 minutters kontinuerlig brug.



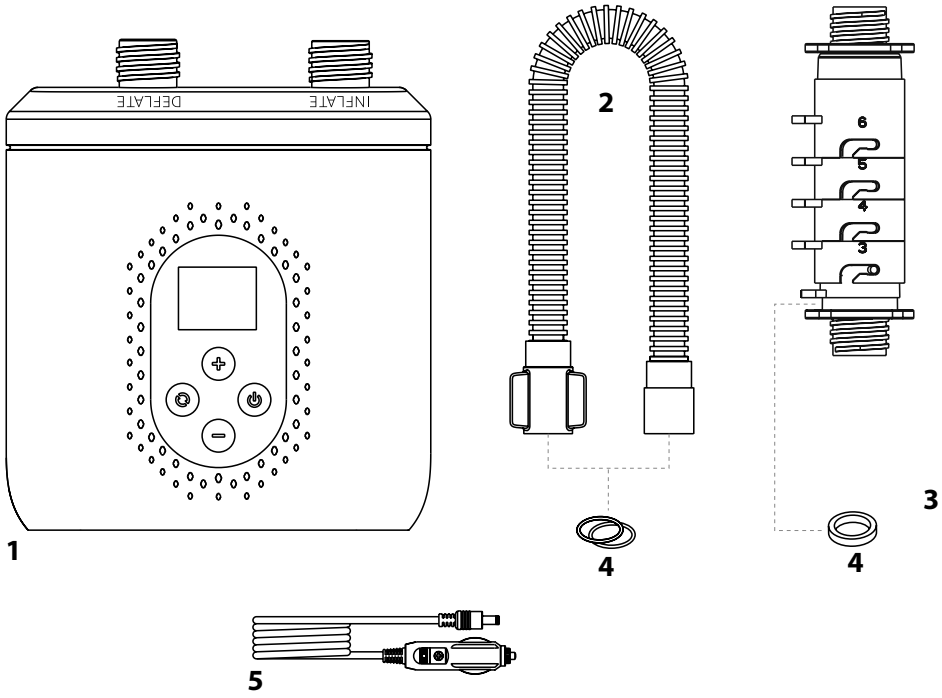
Tag en pause på 30 minutter, før du genoptager oppustningen.

2. Følg omhyggeligt instruktionerne på det objekt, du oppuster. Overskrid aldrig de anbefalede tryk. Sprængning af genstande kan forårsage alvorlig skade.
3. Efterlad aldrig luftpumpen uden opsyn, mens den er i brug.
4. **FORSIGTIG**: For at reducere risikoen for elektrisk stød må luftpumpen ikke udsættes for regn og skal opbevares indendørs. Brug ikke luftpumpen under våde forhold. Tab ikke pumpen i vand eller andre væsker. Betjen ikke pumpen med våde hænder.



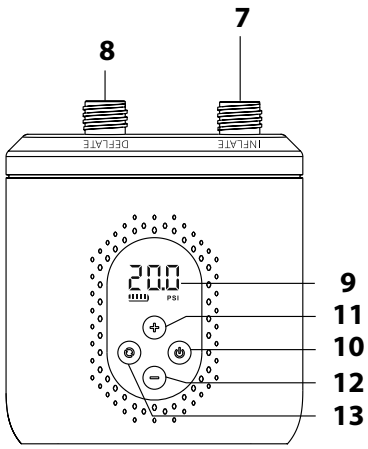
5. Tillad aldrig, at sand, små sten osv. kommer ind i oppustnings- eller aftapningsporten, mens den er i brug.
6. Se aldrig ind i eller peg oppustningsåbningen mod dine øjne, mens pumpen er i gang.
7. Placer aldrig dine hænder eller fingre i oppustnings- eller aftapningsåbningen på noget tidspunkt.
8. Forsøg aldrig at adskille eller nærme dig åbningerne, mens luftpumpen er i gang.
9. Lydtryksniveauet er cirka 80 dB (A).
10. Dette apparat kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet.
11. Rengøring og vedligeholdelse, som udføres af brugeren, må ikke udføres af børn. Børn må ikke bruge dette apparat.
12. Produktet må kun bruges med det medfølgende 12V-strømkabel.
13. Det maksimalt tilladte tryk for denne pumpe er 20 PSI.
14. Apparatet må kun forsynes med sikkerhedsekstra lavspænding i overensstemmelse med mærkningen på apparatet.

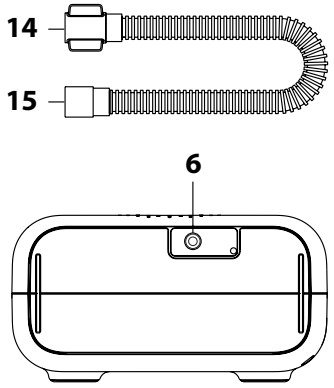
INDHOLD



FORKLARING

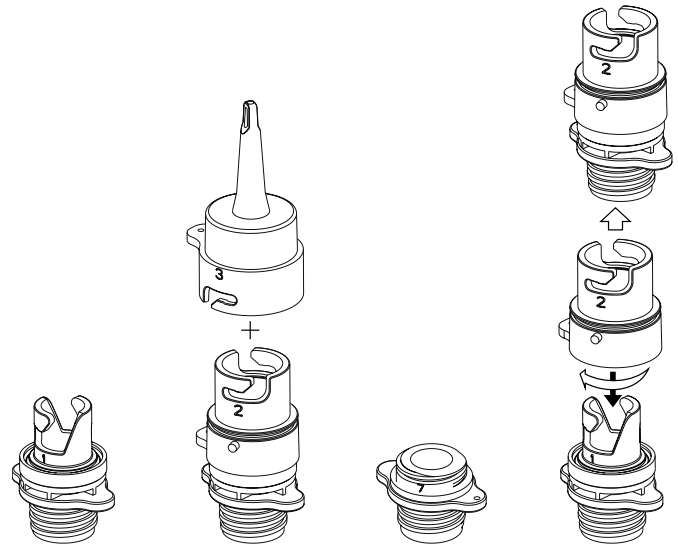
1. Luftpumpe
2. Luftslange
3. Ventiladapter (7 stk.)
4. O-ringe til luftslange og reserve sikring til 12V stik
5. DC 12V strømkabel



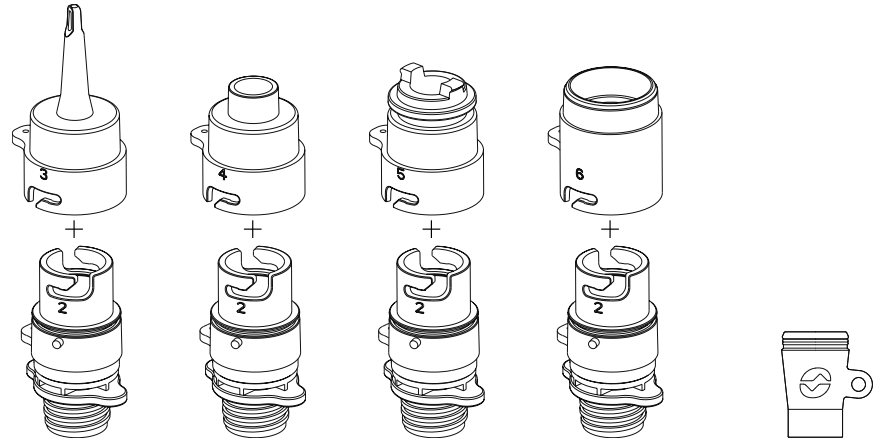


FORKLARING

6. DC 12V indgang
7. Oppustningsport
8. Aftapningsport
9. LCD-skærm
10. Tænd/sluk-knap
11. + Knap
12. - Knap
13. Skift-knap
14. Slangetilslutning A
15. Slangetilslutning B



VENTILADAPTER 1 | **VENTILADAPTER 1 + 2 + 3** | **VENTILADAPTER 7** | **VENTILADAPTER 1 + 2**



VENTILADAPTER 1 + 2 + 3 | **VENTILADAPTER 1 + 2 + 4** | **VENTILADAPTER 1 + 2 + 5** | **VENTILADAPTER 1 + 2 + 6** | **OUTWELL FHF VENTILADAPTER**

VENTILADAPTER OVERSIGT

Ventiladapter 1:	Lufttelte, SUP'er og andre oppustelige genstande med låseventil
Ventiladapter 1+2:	Lufttelte, SUP'er og andre oppustelige genstande med Halkey Roberts ventil
Ventiladapter 1+2+3:	Svømmeringe, strandbolde og andre oppustelige genstande med nåleventil
Ventiladapter 1+2+4:	Lufttelte, luftmadrasser, selvoppustelige madrasser, lufttelte, oppustelige både og andre oppustelige genstande med Boston ventil
Ventiladapter 1+2+5:	Selvoppustelige madrasser (Decathlon)
Ventiladapter 1+2+6:	Selvoppustelige madrasser og andre oppustelige genstande med 34 mm to-vejs ventil.
Outwell FHF ventiladapter:	Outwell & Robens oppustelige genstande med FHF ventil.

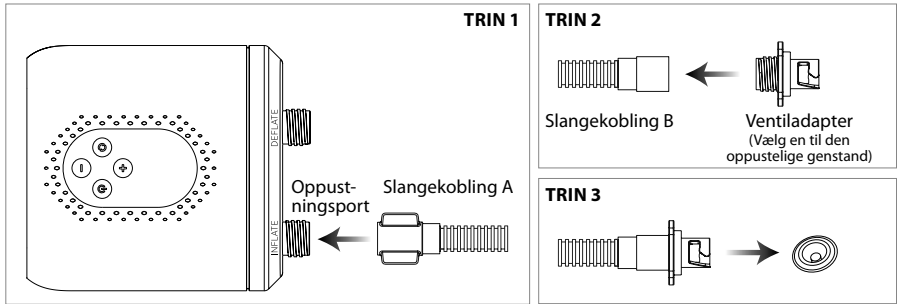
1. INSTALLATION OG BRUG

TRÅDLØS BRUG

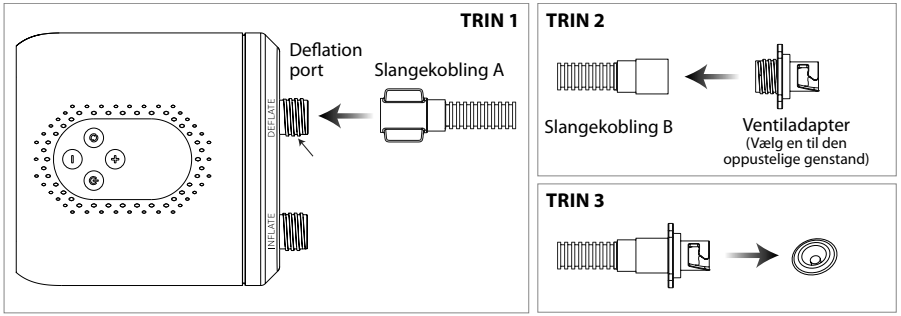
1. Pumpen kan forsynes med strøm fra en DC 12V strømkilde (120W).
2. DC 12V indgangen (6) er placeret på bagsiden af pumpen.
3. DC 12V strømkabel medfølger til pumpen.
4. Pumpen kan forsynes direkte via en bils cigarettænder gennem DC 12V-grænsefladen. Sørg for, at bilen er startet, inden kablet tilsluttes cigarettænderen, for at undgå at aflade bilens batteri.

OPPUSTNING

1. Skru forsigtigt slangetilslutning A på oppustningsporten på pumpen ved at dreje den med uret. Sørg for, at den er spændt fast med hånden, men undgå at overspænde for at undgå beskadigelse af gevindene.
2. Vælg en passende adapter og tilslut den til slangetilslutning B.
3. Indsæt adapteren i ventilen på det oppustelige telt, SUP eller lignende, og lås den på plads.
4. Tryk på "Skift-knappen" for at vælge en enhed.



5. Tryk på "+" (11) og "–" (12) knapperne for at indstille måltrykket (0,5 – 20 psi / 0,04 – 1,35 bar). Vær særlig opmærksom på advarsler #2–#4.
6. Tryk på "Tænd/sluk-knappen" (10) for at starte oppustningen. Efterhånden som trykket i den oppustelige enhed stiger, vil LCD-skærmen (9) vise det aktuelle tryk.
7. Tryk på "Tænd/sluk-knappen" igen når som helst for at stoppe oppustningen.
8. Pumpen stopper automatisk, når måltrykket er nået.
9. Hold "Tænd/sluk-knappen" nede i to sekunder efter oppustningen for at slukke.



TØMNING

1. Skru forsigtigt slangekobling A (14) på tømningsporten (8) på pumpen ved at dreje den med uret. Sørg for, at den er strammet sikkert med hånden, men undgå at overspænde for at forhindre skade på gevindene.
2. Vælg en passende adapter (3), og forbind den til slangekobling B (15).
3. Sæt adapteren ind i ventilen på det oppustelige telt, SUP eller lignende, og lås den på plads.
4. Tryk på "Tænd/sluk-knappen" (10) for at starte tømningen.
5. Tryk på "Tænd/sluk-knappen" for at stoppe tømningen med det samme, når teltet, SUP'en eller lignende er helt tømt, for at undgå overophedning af pumpen.
6. Hold "Tænd/sluk-knappen" nede i to sekunder efter oppustning for at slukke enheden.

ARBEJDSTILSTANDE

1. Hold "Skift-knappen" (13) nede for at skifte mellem FAN, CPR og AUT tilstande.
   a. FAN: Oppustning med blæseren for større luftstrøm og maksimalt lufttryk på 1 psi
   b. CPR: Oppustning med kompressoren for reduceret luftstrøm og maksimalt lufttryk på 20 psi
   c. AUT (anbefalet): Oppustning med blæseren, når det aktuelle tryk er under 0,8 psi, og med kompressoren, når det aktuelle tryk når +0,8 psi.
2. LCD-skærmen (9) vil vise den aktuelle tilstand.
3. Tryk på "Skift-knappen" to gange for at vende tilbage til realtidstrykvisning.
4. Pumpen vender tilbage til AUT-tilstand efter genstart.

PRESSURE GAUGE CALIBRATION

Trykmåleren kræver kalibrering i følgende situationer:

1. Når skærmen viser en anden værdi end 0, mens luftpumpen ikke er tilsluttet nogen oppustelige genstande.
2. Når luftpumpen ikke kan skifte mellem blæser- og kompressortilstand, når den arbejder i AUT-tilstand.

BETJENING

For at kalibrere trykmåleren skal du sikre, at luftpumpen ikke er tilsluttet nogen oppustelige genstande. Tryk og hold "+" og "–" knapperne nede samtidigt, indtil skærmen viser "---", hvorefter trykmåleren nulstilles til 0.

2. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Pumpen kan rengøres med vand og en fugtig klud.
Brug ikke ætsende væsker til at rengøre pumpen, da dette kan beskadige produktet.

3. ADSKILLELSE OG BORTSKAFFELSE

Instruktioner til adskillelse af pumpen til bortskaffelse af komponenter, når pumpen har nået slutningen af sin levetid: Afbryd pumpen fra enhver strømkilde, før du begynder adskillelsesprocessen.



ADSKILLELSE

Brug en stjerneskruetrækker til at skrue 7 skruer løs på undersiden af pumpen, og adskil toppen, bunden og håndtaget af pumpen. Bortskaf de plastkomponenter, herunder ventiladaptere og slange, i henhold til lokale regler for plastikgenbrug.

PCB, LED'ER OG ELEKTRISKE KOMPONENTER

Skru eventuelle skruer løs, der holder PCB'en, LED'erne eller andre elektriske komponenter på plads. Klip ledningerne, der forbinder disse komponenter, og fjern dem. Bortskaf alle elektroniske komponenter, inklusive PCB'en, LED'er og ledninger, i henhold til lokale regler for elektronisk affald.

METALDELE

Fjern eventuelle metaldele, såsom interne pumpekomponenter og skruer, og bortskaf dem i henhold til lokale regler for metalgenbrug.

ENDELIG BORTSKAFFELSE

Bortskaf resterende komponenter eller materialer i overensstemmelse med lokale regler, og sørg for, at alle dele er adskilt og sorteret efter materialetype (plastik, metal, elektronik

4. TEKNISKE DATA

Nominel effekt: 120,0W
DC-indgang: 12,0V ⎓, 10,0A Maks
Oppustnings-/aftapningstryk: 0,520 psi / 0,051,35 bar

III Klasse III-apparat

Denne vejledning findes også på outwell.com

Outwell Customer Service
e-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

Lisez ce manuel avant d'utiliser le produit.
Conservez ce manuel pour vous y référer ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

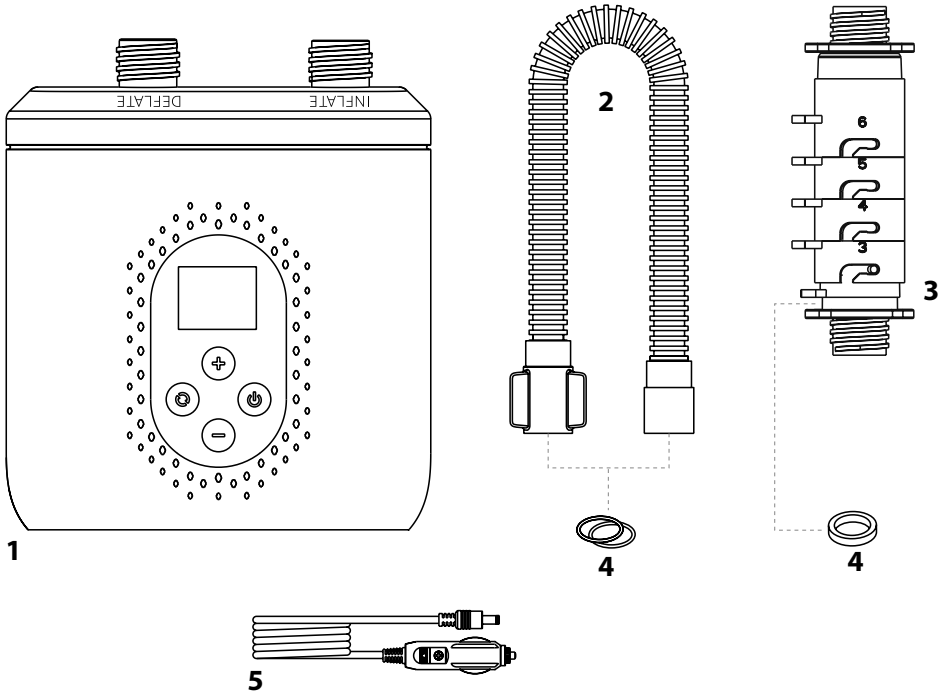
1. Cette pompe est conçue pour gonfler des articles gonflables tels que des tentes, des planches SUP, des kayaks gonflables et des meubles d'air avec une pression inférieure à 20 PSI. Elle n'est pas destinée à un usage continu de plus de 30 minutes. Une utilisation prolongée peut surchauffer et endommager la pompe.

Ne pas dépasser 30 minutes d'utilisation continue.

Faites une pause de 30 minutes avant de reprendre le gonflage

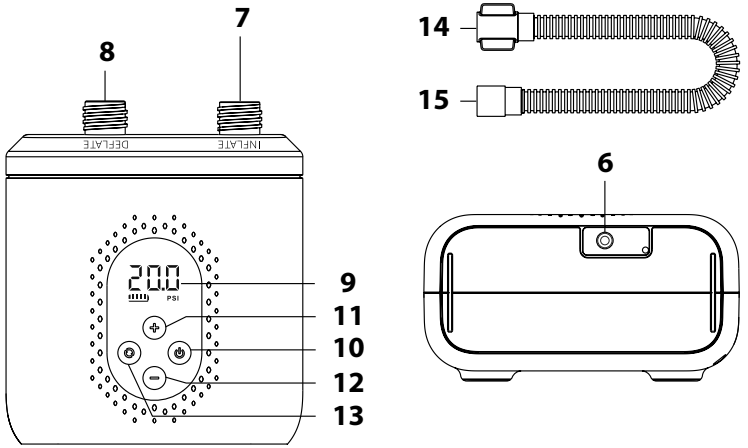
2. Suivez attentivement les instructions sur l'article que vous gonflez.
   Ne dépassez jamais les pressions recommandées, car un éclatement peut causer des blessures graves.
3. Ne laissez jamais la pompe à air sans surveillance pendant son utilisation.
4. **ATTENTION** : Pour réduire les risques de choc électrique, n'exposez pas la pompe à air à la pluie et stockez-la à l'intérieur. Ne l'utilisez pas dans des conditions humides. Ne laissez pas tomber la pompe dans l'eau ou d'autres liquides. Ne manipulez pas la pompe avec les mains mouillées.
5. Ne laissez jamais de sable, de petits cailloux, etc., pénétrer dans les ports de gonflage ou de dégonflage pendant l'utilisation.
6. Ne regardez jamais dans l'ouverture de gonflage et ne la dirigez jamais vers vos yeux pendant que la pompe est en marche.
7. Ne placez jamais votre main ou vos doigts dans l'ouverture de gonflage ou de dégonflage.
8. N'essayez jamais de démonter ou d'approcher des ouvertures lorsque la pompe à air est en fonctionnement.
9. Le niveau de pression sonore est d'environ 80 dB (A).
10. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles ont été surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
11. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants. Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil.
12. Le produit doit être utilisé uniquement avec le câble d'alimentation 12V fourni.
13. La pression maximale admissible de cette pompe est de 20 PSI.
14. L'appareil doit uniquement être alimenté en très basse tension de sécurité, conformément au marquage figurant sur l'appareil.

CONTENU



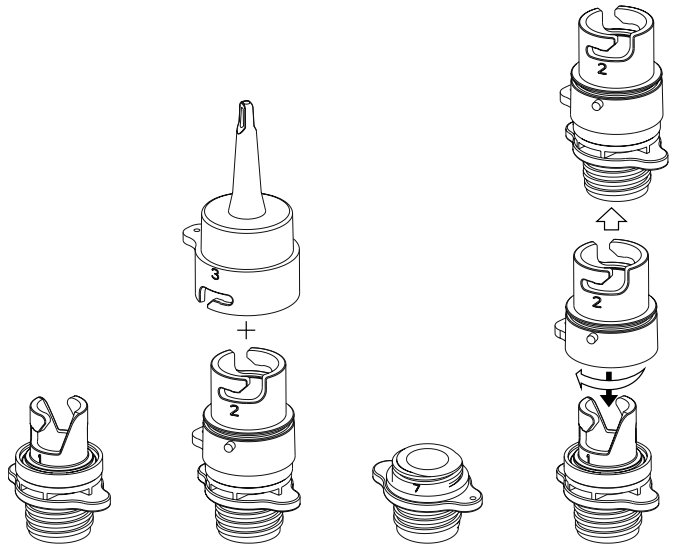
LISTE DES PIÈCES

1. Pompe à air
2. Tuyau à air
3. Adaptateurs de valve (7 pièces)
4. Joints toriques pour tuyau à air et fusible de rechange pour prise 12V
5. Câble d'alimentation 12V CC

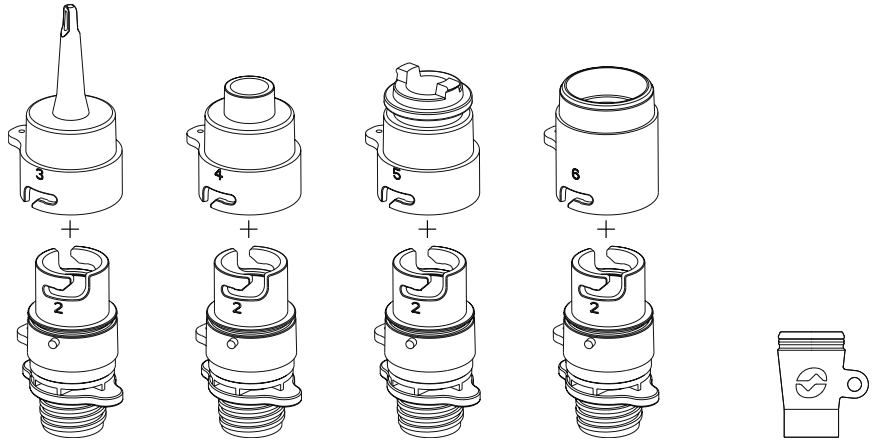


DÉTAILS

6. Entrée CC 12V
7. Port de gonflage
8. Port de dégonflage
9. Affichage LCD
10. Bouton d'alimentation
11. Bouton +
12. Bouton –
13. Bouton de réglage
14. Connecteur de tuyau A
15. Connecteur de tuyau B



ADAPTATEUR DE VALVE 1 | **ADAPTATEUR DE VALVE 1 + 2 + 3** | **ADAPTATEUR DE VALVE 7** | **ADAPTATEUR DE VALVE 1 + 2**



ADAPTATEUR DE VALVE 1 + 2 + 3 | **ADAPTATEUR DE VALVE 1 + 2 + 4** | **ADAPTATEUR DE VALVE 1 + 2 + 5** | **ADAPTATEUR DE VALVE 1 + 2 + 6** | **ADAPTATEUR DE VALVE OUTWELL FHF**

APERÇU DES ADAPTATEURS DE VALVE À AIR

Adaptateur de valve 1 : Tentes gonflables, SUP et autres articles gonflables avec valve à verrouillage
Adaptateur de valve 1+2 : Tentes gonflables, SUP et autres articles gonflables avec valve Halkey Roberts
Adaptateur de valve 1+2+3 : Bouées, ballons de plage et autres articles gonflables avec valve à aiguille
Adaptateur de valve 1+2+4 : Tentes gonflables, matelas gonflables, matelas auto-gonflants, tentes gonflables, bateaux gonflables et autres articles avec valve de type Boston
Adaptateur de valve 1+2+5 : Matelas auto-gonflants (Decathlon)
Adaptateur de valve 1+2+6 : Matelas auto-gonflants et autres articles gonflables avec valve double sens de 34 mm
Adaptateur de valve Outwell FHF : Articles gonflables Outwell & Robens avec valve FHF (insérer image

FR: MODE D'EMPLOI

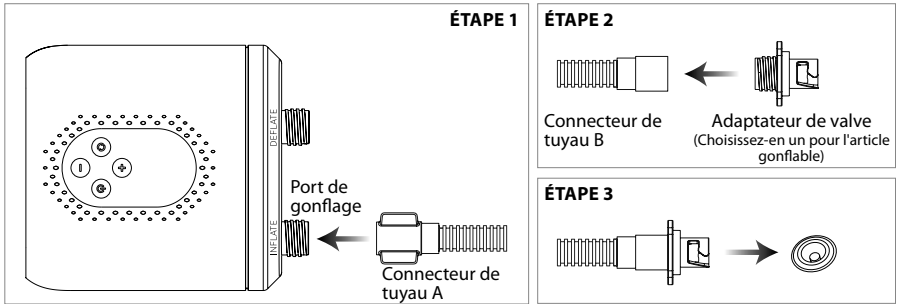
1. INSTALLATION ET UTILISATION

UTILISATION SANS FIL

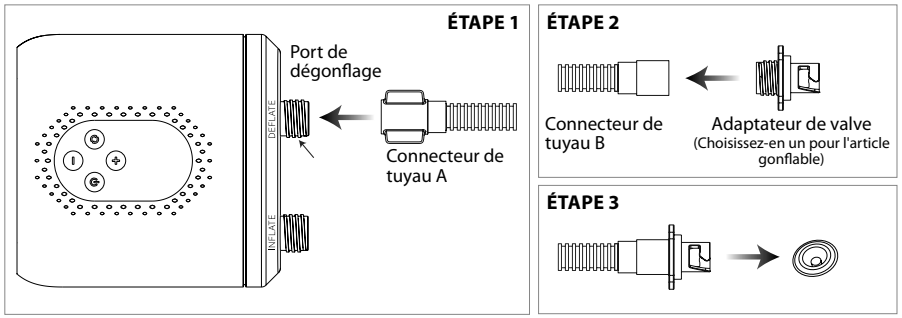
1. La pompe peut être alimentée par une source de courant continu de 12V (120W).
2. L'entrée CC 12V (6) se trouve à l'arrière de la pompe.
3. Le câble d'alimentation CC 12V est fourni avec la pompe.
4. La pompe peut être alimentée directement via un allume-cigare de voiture en utilisant l'interface CC 12V. Assurez-vous que la voiture est démarrée avant de brancher le câble à l'allume-cigare pour éviter de vider la batterie.

GONFLAGE

1. Vissez soigneusement le connecteur de tuyau A sur le port de gonflage de la pompe dans le sens horaire. Assurez-vous qu'il est bien serré à la main, mais évitez de trop serrer pour ne pas endommager les filetages.
2. Sélectionnez un adaptateur approprié et connectez-le au connecteur de tuyau B.
3. Insérez l'adaptateur dans la valve de la tente gonflable, du SUP ou d'un objet similaire, et verrouillez-le en position.



4. Appuyez sur le bouton de réglage (13) pour choisir une unité.
5. Appuyez sur les boutons „+" (11) et „-" (12) pour régler la pression cible (0,5 - 20 psi / 0,04 - 1,35 bar). Portez une attention particulière aux avertissements #2-#4.
6. Appuyez sur le bouton d'alimentation (10) pour démarrer le gonflage. À mesure que la pression dans l'objet gonflable augmente, l'affichage LCD (9) indiquera la pression actuelle.
7. Appuyez de nouveau sur le bouton d'alimentation à tout moment pour arrêter le gonflage.
8. La pompe s'arrêtera automatiquement lorsque la pression cible sera atteinte.
9. Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pendant deux secondes après le gonflage pour éteindre.



DÉGONFLAGE

1. Vissez soigneusement le connecteur de tuyau A (14) sur le port de dégonflage (8) de la pompe dans le sens horaire. Assurez-vous qu'il est bien serré à la main, mais évitez de trop serrer.
2. Sélectionnez un adaptateur approprié (3) et connectez-le au connecteur de tuyau B (15).
3. Insérez l'adaptateur dans la valve de la tente gonflable, du SUP ou d'un objet similaire, et verrouillez-le en position.
4. Appuyez sur le bouton d'alimentation (10) pour démarrer le dégonflage.
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour arrêter immédiatement le dégonflage lorsque la tente, le SUP ou un objet similaire est complètement dégonflé, pour éviter une surchauffe de la pompe.
6. Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pendant deux secondes après le dégonflage pour éteindre.

MODES DE FONCTIONNEMENT

1. Appuyez longuement sur le bouton de réglage (13) pour passer entre les modes FAN, CPR et AUT.
   a. FAN : Gonflage avec le ventilateur, pour un débit d'air plus important et une pression maximale de 1 psi.
   b. CPR : Gonflage avec le compresseur, pour un débit d'air réduit et une pression maximale de 20 psi.
   c. AUT (recommandé) : Gonflage avec le ventilateur lorsque la pression actuelle est inférieure à 0,8 psi, et avec le compresseur lorsque la pression atteint 0,8 psi.
2. L'affichage LCD (9) montrera le mode actuel.
3. Appuyez deux fois sur le bouton de réglage pour revenir à la pression d'air en temps réel.
4. La pompe reviendra en mode AUT après redémarrage.

CALIBRAGE DU MANOMÈTRE

Le manomètre doit être recalibré dans les situations suivantes :

1. Lorsque l'écran affiche une valeur autre que 0 alors que la pompe n'est pas connectée à des objets gonflables.
2. Lorsque la pompe ne peut pas basculer entre les modes ventilateur et compresseur en mode AUT.

PROCÉDURE DE CALIBRAGE

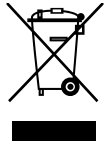
Assurez-vous que la pompe n'est pas connectée à des objets gonflables. Appuyez et maintenez les boutons „+" et „-" simultanément jusqu'à ce que l'écran affiche „---", puis le manomètre se réinitialisera à 0.

2. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

La pompe peut être nettoyée avec de l'eau et un chiffon humide.
N'utilisez pas de liquides corrosifs pour nettoyer la pompe, car cela pourrait endommager le produit.

3. DÉMONTAGE ET ÉLIMINATION

Instructions de démontage : Débranchez la pompe de toute source d'alimentation avant de commencer le démontage.



ÉLIMINATION

Jetez les composants en plastique, composants électroniques et pièces métalliques conformément aux réglementations locales pour le recyclage des plastiques, métaux et déchets électroniques.

4. DONNÉES TECHNIQUES

Puissance nominale : 120,0 W
Entrée CC : 12,0 V, ⎓ 10,0 A Max.
Pression de gonflage/dégonflage : 0,520 psi / 0,051,35 bar



Classe d'appareil : Classe III

Ces instructions sont également disponibles sur outwell.com

Service Client Outwell
E-mail : info@outwell.com
Tel. : +45 70 50 59 00



Lees deze handleiding voordat u het product in gebruik neemt.
Bewaar de handleiding voor toekomstige raadpleging.



WAARSCHUWINGEN

1. Deze pomp is bedoeld voor het opblazen van opblaasbare voorwerpen zoals tenten, SUP-boards, opblaasbare kajaks en luchtmeubilair met een drukbehoefte van minder dan 20 PSI. De pomp is niet ontworpen voor continu gebruik langer dan 30 minuten, omdat langdurig gebruik kan leiden tot oververhitting en schade aan de pomp.


Gebruik de pomp niet langer dan 30 minuten achter elkaar.

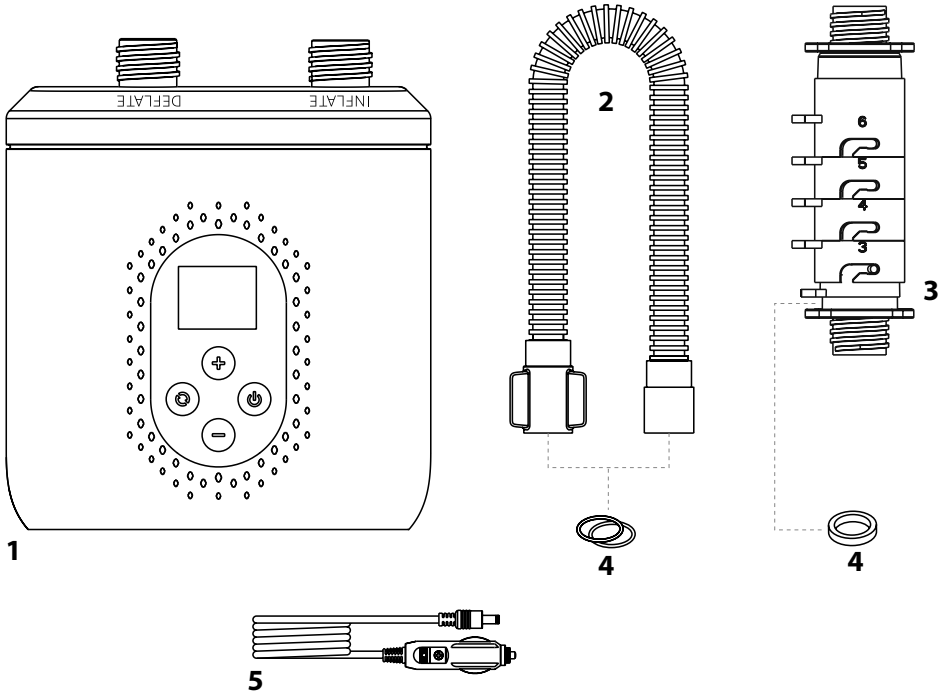

Neem een pauze van 30 minuten voordat u doorgaat met opblazen.

2. Volg altijd zorgvuldig de instructies op van het voorwerp dat u opblaast.
   Overschrijd nooit de aanbevolen druk om het risico op letsel door barstende voorwerpen te voorkomen.
3. Laat de luchtpomp nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
4. **VOORZICHTIG:** Vermijd het risico op elektrische schokken door de luchtpomp niet bloot te stellen aan regen en bewaar deze binnenshuis. Gebruik de pomp niet onder vochtige omstandigheden en laat deze niet in water of andere vloeistoffen vallen. Bedien de pomp niet met natte handen.



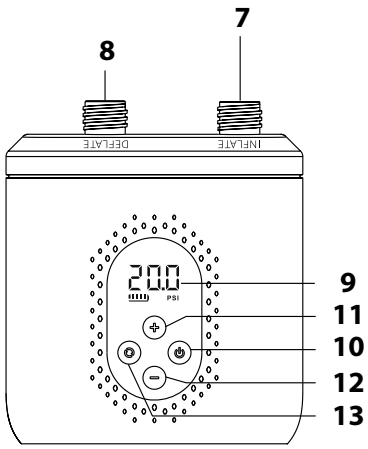
5. Zorg ervoor dat er geen zand, kleine stenen of dergelijke in de opblaas- of leeglaatopening komen.
6. Kijk nooit in de opblaasopening en richt deze niet op uw ogen terwijl de pomp werkt.
7. Plaats nooit uw hand of vingers in de opblaas- of leeglaatopening.
8. Probeer de pomp niet te demonteren of te gebruiken nabij de openingen tijdens werking.
9. Het geluidsdrukniveau bedraagt ongeveer 80 dB (A).
10. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of door personen met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
11. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd. Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken.
12. Gebruik het product uitsluitend met de meegeleverde 12V-stroomkabel.
13. De maximaal toegestane druk van deze pomp is 20 PSI.
14. Het apparaat mag uitsluitend worden gevoed met een veiligheids-extra-lage spanning, overeenkomstig de markering op het apparaat.

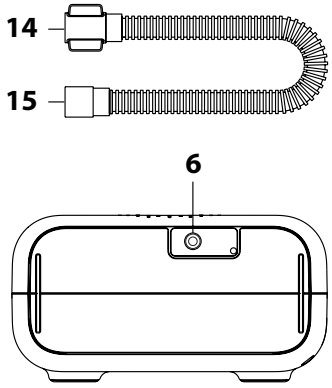
TEILELISTE



ONDERDELENLIJST

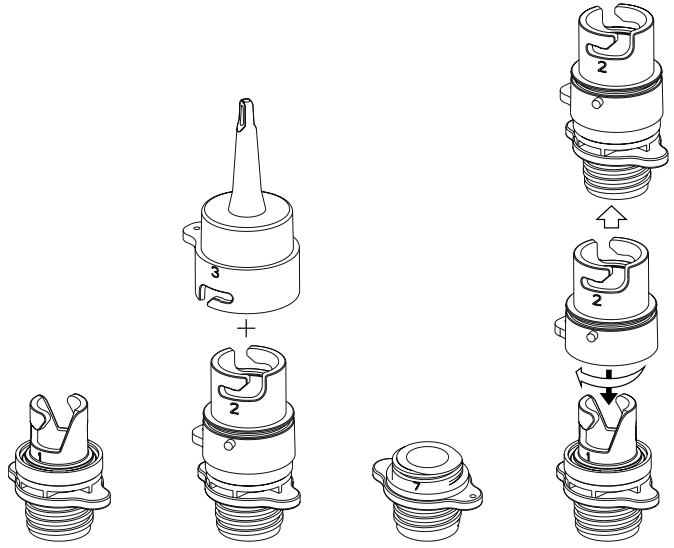
1. Luchtpomp
2. Luchtslang
3. Luchtmondstukken (7 stuks)
4. O-ringen voor luchtslang
5. DC 12V-stroomkabel DC 12V Eingang



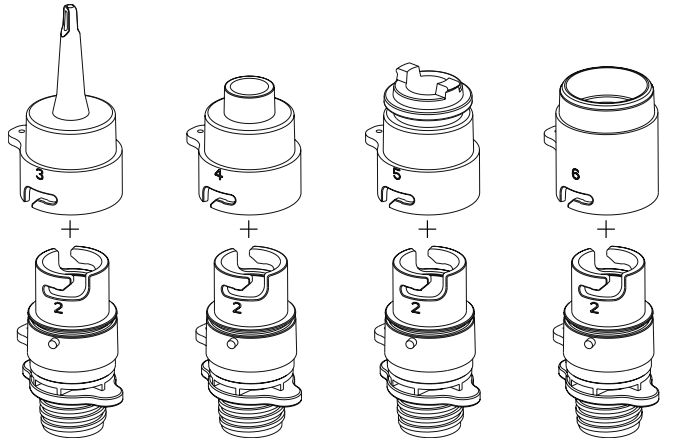


DETAILS

6. Aufblasöffnung DC 12V-ingang
7. Opblaasopening
8. Leeglaatopening
9. LCD-scherm
10. Aan-/uitknop
11. +knop
12. – knop
13. Modusknop
14. Slangaansluiting A
15. SlangaansluitingB



VENTIELADAPTER 1 | **VENTIELADAPTER 1 + 2 + 3** | **VENTIELADAPTER 7** | **VENTIELADAPTER 1 + 2**



VENTIELADAPTER 1 + 2 + 3 | **VENTIELADAPTER 1 + 2 + 4** | **VENTIELADAPTER 1 + 2 + 5** | **VENTIELADAPTER 1 + 2 + 6**



OUTWELL FHF VENTIELADAPTERS

OVERZICHT VAN LUCHTVENTIELADAPTERS

Ventieladapter 1:	Luchttenten, SUP's en andere opblaasbare producten met vergrendelingsventiel
Ventieladapter 1+2:	Luchttenten, SUP's en andere opblaasbare producten met Halkey Roberts-ventiel
Ventieladapter 1+2+3:	Zwemringen, strandballen en andere opblaasbare producten met naaldventiel
Ventieladapter 1+2+4:	Luchttenten, flokken, zelfopblazende matrassen, luchttenten, opblaasbare boten en andere opblaasbare producten met Boston-ventiel
Ventieladapter 1+2+5:	Zelfopblazende matrassen (Decathlon)
Ventieladapter 1+2+6:	Zelfopblazende matrassen en andere opblaasbare producten met 34 mm dubbelwerkend ventiel

Outwell FHF-ventieladapter: Outwell & Robens opblaasbare producten met FHF-ventiel (beeld invoegen)

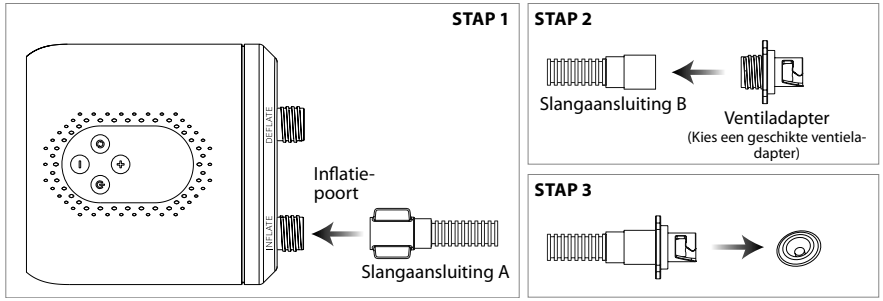
1. INSTALLATIE & GEBRUIK

GEBRUIK VIA NETSTROOM

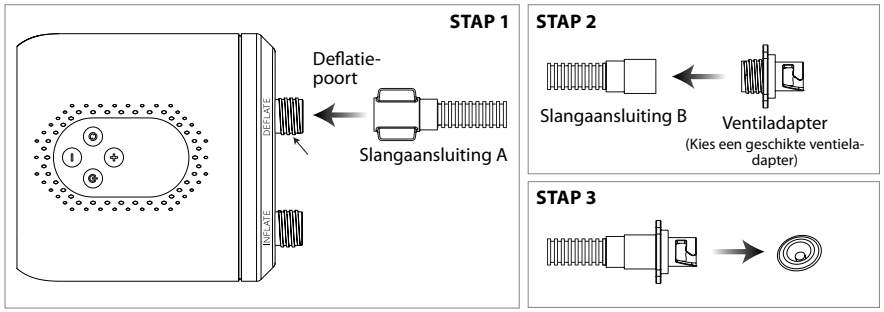
1. De pomp kan worden gevoed door een DC 12V-stroombron (120W).
2. De DC 12V-ingang bevindt zich aan de achterkant van de pomp.
3. De DC 12V-stroomkabel is inbegrepen.
4. De pomp kan rechtstreeks worden aangesloten op de sigarettenaansteker van een auto. Start de auto voordat u de kabel aansluit om te voorkomen dat de autobatterij leegraakt.

OPBLAZEN

1. Schroef de slangaansluiting A voorzichtig met de klok mee op de opblaasopening van de pomp. Zorg ervoor dat deze handvast is aangedraaid, maar vermijd overmatig aandraaien om schade te voorkomen.
2. Kies een geschikte luchtmondstuk en sluit deze aan op slangaansluiting B.
3. Plaats het mondstuk in het ventiel van de opblaasbare tent, SUP of ander voorwerp en vergrendel hem.



4. Druk op de "Modusknop" om een eenheid te selecteren.
5. Gebruik de "+" en "-" knoppen om de doeldruk in te stellen (0,5 – 20 psi / 0,04 – 1,35 bar). Let op waarschuwingen #2-#4.
6. Druk op de "Aan-/uitknop" om het opblazen te starten. Het LCD-scherm toont de huidige druk tijdens het opblazen.
7. Druk opnieuw op de "Aan-/uitknop" om het opblazen op elk gewenst moment te stoppen.
8. De pomp stopt automatisch wanneer de ingestelde druk is bereikt.
9. Houd de "Aan-/uitknop" twee seconden ingedrukt na het opblazen om de pomp uit te schakelen.



LEEGLATEN

1. Schroef de slangaansluiting A voorzichtig met de klok mee op de leeglaatopening van de pomp. Zorg ervoor dat hij handvast is aangedraaid, zonder overmatig vastdraaien.
2. Kies een geschikte luchtmondstuk en sluit deze aan op slangaansluiting B.
3. Plaats het mondstuk in het ventiel van het opblaasbare voorwerp en vergrendel het.
4. Druk op de "Aan-/uitknop" om het leeglaten te starten.
5. Druk op de "Aan-/uitknop" om het leeglaten te stoppen zodra het voorwerp volledig leeg is, om oververhitting te voorkomen.
6. Houd de "Aan-/uitknop" twee seconden ingedrukt na het leeglaten om de pomp uit te schakelen.

WERKINGSMODI

1. Houd de "Modusknop" ingedrukt om te schakelen tussen de FAN-, CPR- en AUT-modi.
   a.FAN: Opblazen met de ventilator voor grotere luchtstroom en maximale luchtdruk van 1 psi.
   b. CPR: Opblazen met de compressor voor lagere luchtstroom en maximale luchtdruk van 20 psi.
   c. AUT (aanbevolen): Opblazen met ventilator bij minder dan 0,8 psi, en met compressor bij 0,8 psi en hoger.
2. Het LCD-scherm toont de huidige modus.
3. Druk tweemaal op de "Modusknop" om terug te keren naar de realtime luchtdruk.
4. Na een herstart keert de pomp terug naar de AUT-modus.

KALIBRATIE VAN DE DRUKMETER

Kalibratie is nodig in de volgende situaties:

1. Wanneer het scherm een andere waarde dan 0 toont zonder aangesloten opblaasobjecten.
2. Wanneer de pomp niet schakelt tussen ventilator- en compressormodus in AUT.

KALIBRATIEPROCEDURE

Zorg ervoor dat de pomp losgekoppeld is van opblaasobjecten. Houd de "+" en "-" knoppen gelijktijdig ingedrukt totdat "---" op het scherm verschijnt. De drukmeter is nu opnieuw gekalibreerd op 0.

2. REINIGING EN ONDERHOUD

Maak de pomp schoon met water en een vochtige doek.
Gebruik geen bijtende vloeistoffen om schade aan het product te voorkomen.

3. DEMONTAGE EN VERWIJDERING

DEMONTAGE-INSTRUCTIES

Koppel de pomp los van de stroombron voordat u begint.

AFVOER

Recycle kunststof, elektrische componenten en metalen onderdelen volgens lokale voorschriften.

4.TECHNISCHE SPECIFICATIES

Nominaal vermogen: 120,0 W
DC-ingang: 12,0 V ⎓, 10,0 A Max.
Opblaas-/leeglaaddruk: 0,5–20 psi / 0,05–1,35 bar

III Apparaatklasse: Klasse III

Deze handleiding is ook beschikbaar op outwell.com

Outwell Klantenservice
E-mail : info@outwell.com
Tel. : +45 70 50 59 00

Před použitím výrobku si přečtěte tuto příručku.
Ponechte si tento návod pro budoucí použití.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

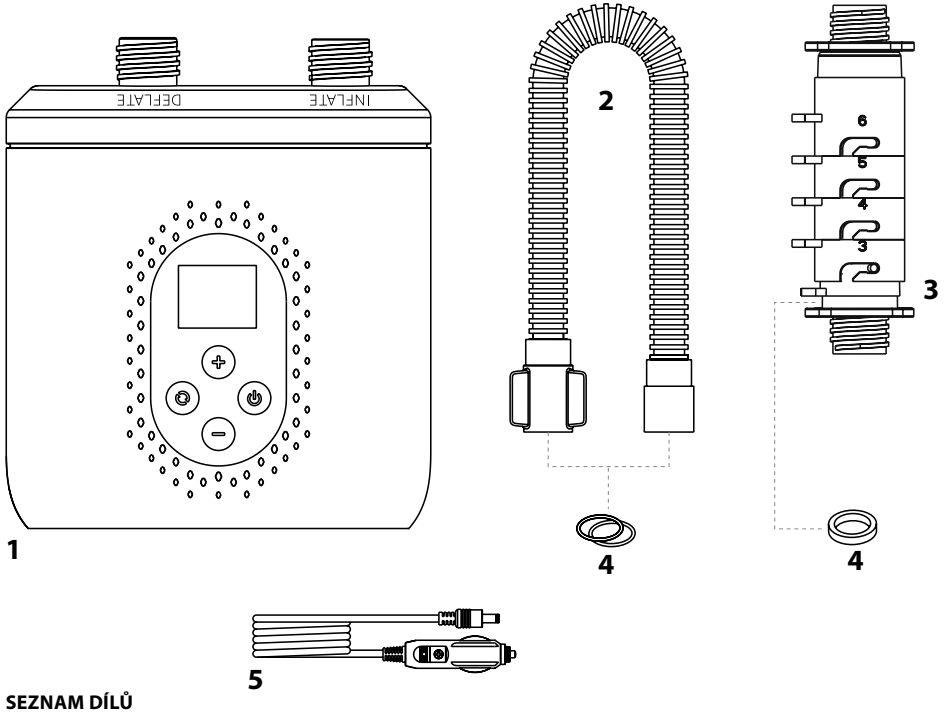
1. Tato pumpa je určena pro nafukování předmětů, jako jsou stany, SUP boardy, nafukovací kajaky a nafukovací nábytek s tlakem do 20 PSI. Není určena k nepřetržitému používání déle než 30 minut. Dlouhodobé používání může způsobit přehřátí a poškození pumpy.

Nepřekračujte 30 minut nepřetržitého provozu.

Počkejte 30 minut, než budete pokračovat v nafukování.

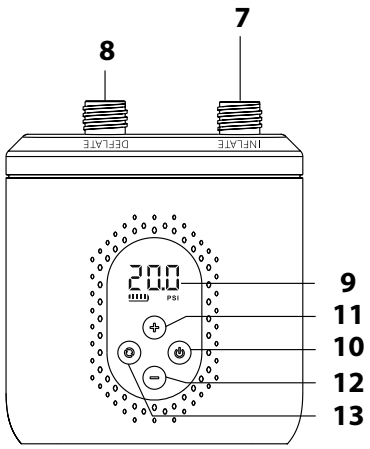
2. Pečlivě dodržujte pokyny k předmětu, který nafukujete.
   Nikdy nepřekračujte doporučený tlak, protože prasknutí předmětů může způsobit vážná zranění.
3. Nenechávejte pumpu bez dozoru během provozu.
4. **POZOR**: Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nevystavujte pumpu dešti a uchovávejte ji uvnitř. Nepoužívejte pumpu ve vlhkém prostředí. Neponořujte pumpu do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte pumpu s mokrýma rukama.
5. Během používání zabraňte vniknutí písku, kamínků apod. do portů pro nafukování a vyfukování.
6. Nikdy se nedívejte do otvoru pro nafukování ani jej nemiřte do očí, když je pumpa v provozu.
7. Nikdy nevkládejte ruce nebo prsty do otvorů pro nafukování nebo vyfukování.
8. Nepokoušejte se pumpu rozebírat ani manipulovat v blízkosti otvorů během provozu.
9. Hladina hluku je přibližně 80 dB (A).
10. Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumějí souvisejícím rizikům. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
11. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti. Děti nesmí tento spotřebič používat.
12. Produkt je určen pouze pro použití s přiloženým 12V napájecím kabelem.
13. Maximální povolený tlak tohoto čerpadla je 20 PSI.
14. Přístroj smí být napájen pouze bezpečným velmi nízkým napětím v souladu s označením na přístroji.

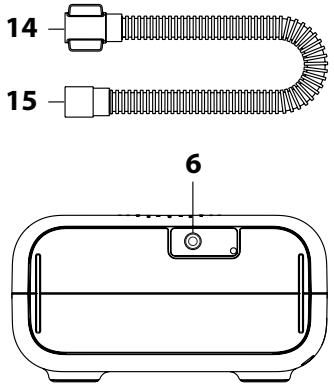
SEZNAM SOUČÁSTÍ



SEZNAM DÍLŮ

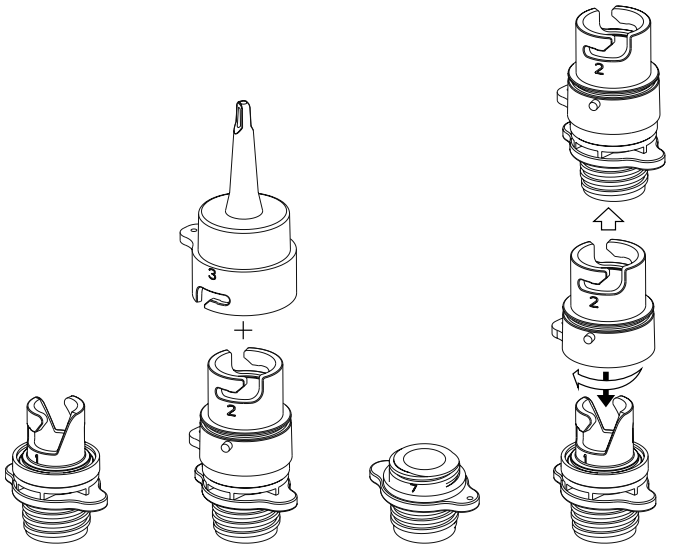
1. Vzduchová pumpa
2. Vzduchová hadice
3. Adaptéry ventilů (7 ks)
4. Těsnící O-kroužky pro vzduchovou hadici a náhradní pojistka pro 12V zástrčku
5. 12V napájecí kabel DC



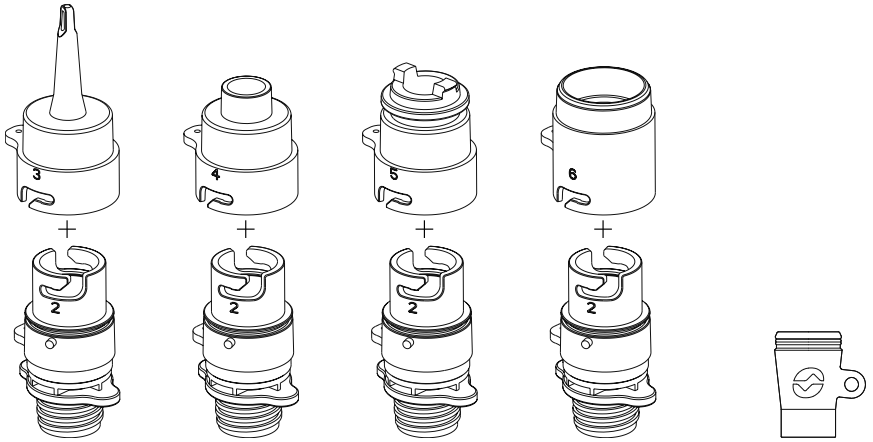


DETAILY

6. 12V DC vstup
7. Port pro nafukování
8. Port pro vyfukování
9. LCD displej
10. Tlačítko napájení
11. Tlačítko +
12. Tlačítko –
13. Tlačítko změny
14. Konektor hadice A
15. Konektor hadice B



ADAPTÉR VENTILU 1 | **ADAPTÉR VENTILU 1 + 2 + 3** | **ADAPTÉR VENTILU 7** | **ADAPTÉR VENTILU 1 + 2**



ADAPTÉR VENTILU 1 + 2 + 3 | **ADAPTÉR VENTILU 1 + 2 + 4** | **ADAPTÉR VENTILU 1 + 2 + 5** | **ADAPTÉR VENTILU 1 + 2 + 6** | **ADAPTÉR VENTILU OUTWELL FHF**

PŘEHLED ADAPTÉRŮ VENTILŮ

Adaptér ventilu 1: Vzduchové stany, SUPy a další nafukovací produkty se zamykacím ventilem
Adaptér ventilu 1+2: Vzduchové stany, SUPy a další nafukovací produkty s Halkey Roberts ventilem
Adaptér ventilu 1+2+3: Plavecké kruhy, plážové míče a další nafukovací produkty s jehlovým ventilem
Adaptér ventilu 1+2+4: Vzduchové stany, floky, samonafukovací matrace, vzduchové stany, nafukovací čluny a další produkty s Boston ventilem
Adaptér ventilu 1+2+5: Samonafukovací matrace (Decathlon)
Adaptér ventilu 1+2+6: Samonafukovací matrace a další nafukovací produkty s 34 mm obousměrným ventilem
Adaptér ventilu Outwell FHF: Nafukovací výrobky Outwell & Robens s ventilem FHF

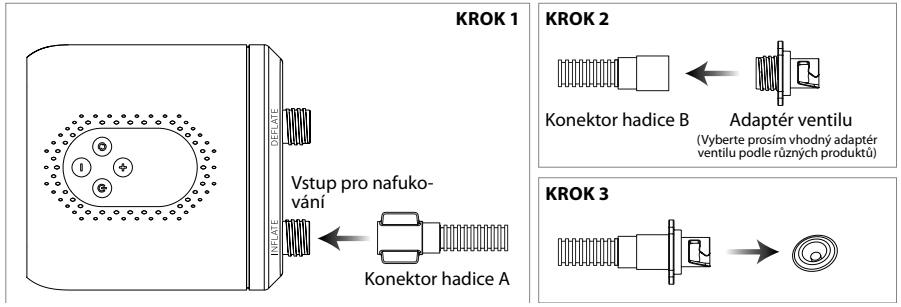
1. INSTALACE A POUŽITÍ

BEZDRÁTOVÉ POUŽITÍ

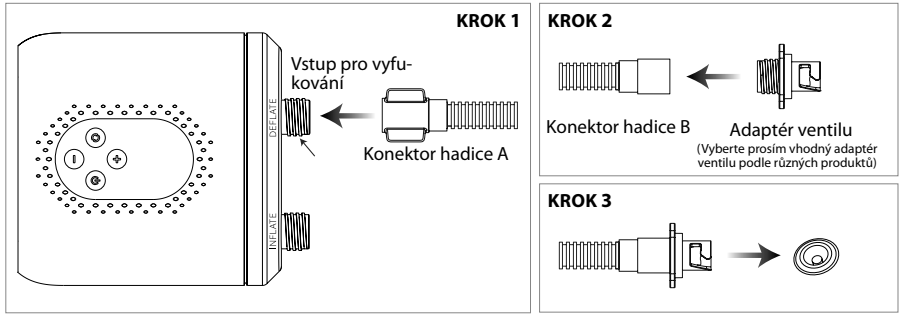
1. Pumpa může být napájena ze zdroje DC 12V (120 W).
2. DC 12V vstup (6) je umístěn na zadní straně pumpy.
3. DC 12V napájecí kabel je součástí balení pumpy.
4. Pumpa může být napájena přímo pomocí automobilového zapalovače prostřednictvím rozhraní DC 12V. Než připojíte kabel k zapalovači, nastartujte automobil, abyste zabránili vybití baterie.

NAFUKOVÁNÍ

1. Opatrně našroubujte konektor hadice A na port pro nafukování pumpy otáčením po směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že je pevně utažen rukou, ale vyhněte se přílišnému utažení, aby nedošlo k poškození závitů.
2. Vyberte vhodný adaptér a připojte jej ke konektoru hadice B.
3. Vložte adaptér do ventilu na nafukovacím stanu, SUP nebo podobném předmětu a zajistěte jej v poloze.



4. Stiskněte tlačítko změny (13) pro výběr jednotky.
5. Stiskněte tlačítka „+" (11) a „-" (12) pro nastavení cílového tlaku (0,5 – 20 psi / 0,04 – 1,35 bar). Dbejte zvláště na varování #2-#4.
6. Stiskněte tlačítko napájení (10) pro zahájení nafukování. Jak se tlak v nafukovacím zařízení zvyšuje, LCD displej (9) zobrazí aktuální tlak.
7. Kdykoliv během nafukování znovu stiskněte tlačítko napájení pro zastavení nafukování.
8. Pumpa se automaticky zastaví, když je dosaženo cílového tlaku.
9. Po nafouknutí podržte tlačítko napájení po dobu dvou sekund, abyste pumpu vypnuli.



VYFUKOVÁNÍ

1. Opatrně našroubujte konektor hadice A (14) na port pro vyfukování (8) pumpy otáčením po směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že je pevně utažen rukou, ale vyhněte se přílišnému utažení.
2. Vyberte vhodný adaptér (3) a připojte jej ke konektoru hadice B (15).
3. Vložte adaptér do ventilu na nafukovacím stanu, SUP nebo podobném předmětu a zajistěte jej v poloze.
4. Stiskněte tlačítko napájení (10) pro zahájení vyfukování.
5. Stiskněte tlačítko napájení pro okamžité zastavení vyfukování, jakmile je stan, SUP nebo podobný předmět zcela vyfouknut, abyste zabránili přehřátí pumpy.
6. Po vyfouknutí podržte tlačítko napájení po dobu dvou sekund, abyste pumpu vypnuli.

2. PROVOZNÍ REŽIMY

1. Podržte tlačítko změny (13) pro přepnutí mezi režimy FAN, CPR a AUT.
   a. FAN: Nafukování pomocí ventilátoru pro vyšší průtok vzduchu a maximální tlak 1 psi.
   b. CPR: Nafukování pomocí kompresoru pro nižší průtok vzduchu a maximální tlak 20 psi.
   c. AUT (doporučeno): Nafukování pomocí ventilátoru při aktuálním tlaku pod 0,8 psi a pomocí kompresoru při dosažení tlaku nad 0,8 psi.
2. LCD displej (9) ukáže aktuální režim.
3. Stiskněte tlačítko změny dvakrát pro návrat k zobrazení aktuálního tlaku.
4. Po restartu se pumpa vrátí do režimu AUT.

KALIBRACE TLAKOMĚRU

Tlakoměr vyžaduje rekalibraci v následujících situacích:

1. Když displej ukazuje hodnotu jinou než 0, i když není pumpa připojena k žádnému nafukovacímu objektu.
2. Když pumpa nemůže v režimu AUT přepínat mezi režimem ventilátoru a kompresoru.

POSTUP KALIBRACE

Ujistěte se, že pumpa není připojena k žádným nafukovacím objektům. Podržte současně tlačítka „+" a „-" až do zobrazení „---" na displeji, poté se tlakoměr resetuje na 0.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pumpu lze čistit vodou a vlhkým hadříkem.
Nepoužívejte k čištění pumpy korozivní kapaliny, protože to může produkt poškodit.

3. DEMONTÁŽ A LIKVIDACE



POKYNY PRO DEMONTÁŽ

Odpojte pumpu od všech zdrojů napájení před zahájením demontáže.

LIKVIDACE

Likvidujte plastové komponenty, elektronické součástky a kovové díly podle místních předpisů pro recyklaci plastů, kovů a elektronického odpadu.

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý výkon: 120,0 W
Vstup DC: 12,0 V, ⎓ 10,0 A max.
Tlak pro nafukování/vyfukování: 0,520 psi / 0,051,35 bar



Třída zařízení: Třída III

Tento návod je také k dispozici na outwell.com

Zákaznický servis Outwell
E-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00



Les denne brukermanualen før du tar i bruk produktet.
Ta vare på manualen for fremtidig referanse.



SIKKERHETSINSTRUKSJONER

1. Denne pumpen er beregnet for å blåse opp oppblåsbare gjenstander som telt, SUP-brett, oppblåsbare kajakker og luftmøbler med et trykk under 20 PSI. Den er ikke designet for kontinuerlig bruk over 30 minutter. Langvarig bruk kan føre til overoppheting og skade på pumpen.


Ikke overskrid 30 minutters kontinuerlig drift.

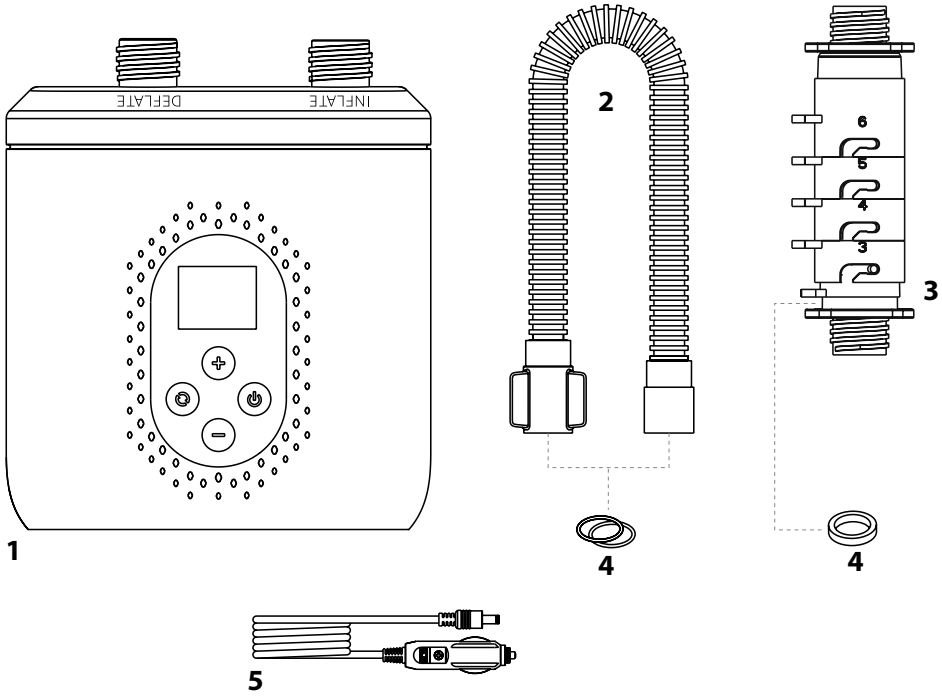

Ta en pause på 30 minutter før du fortsetter oppblåsingen.

2. Følg nøye instruksjonene på gjenstanden du blåser opp.
   Overskrid aldri de anbefalte trykkene, da gjenstander som sprekker kan forårsake alvorlige skader.
3. La aldri luftpumpen stå uten tilsyn mens den er i bruk.
4. **ADVARSEL**: For å redusere risikoen for elektrisk støt, utsett ikke luftpumpen for regn, og oppbevar den innendørs. Ikke bruk pumpen under våte forhold. Ikke slipp pumpen i vann eller andre væsker. Ikke bruk pumpen med våte hender.



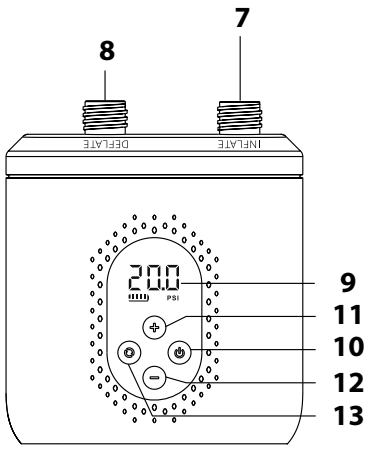
5. La aldri sand, småstein osv. komme inn i oppblåsings- eller utløsningsporten under bruk.
6. Se aldri inn i eller rett oppblåsingsåpningen mot øynene dine mens pumpen er i drift.
7. Sett aldri hånden eller fingrene inn i oppblåsings- eller utløsningsåpningen.
8. Forsøk aldri å demontere eller nærme deg åpningene mens pumpen er i drift.
9. Lydtrykknivået er omtrent 80 dB (A).
10. Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap dersom de har fått tilsyn eller opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet.
11. Rengjøring og vedlikehold som brukeren skal utføre, må ikke utføres av barn. Barn har ikke lov til å bruke dette apparatet.
12. Produktet skal kun brukes med den medfølgende 12V strømkabelen.
13. Maksimalt tillatt trykk for denne pumpen er 20 PSI.
14. Apparatet må kun forsynes med sikkerhetsekstra lav spenning i samsvar med merkingen på apparatet.

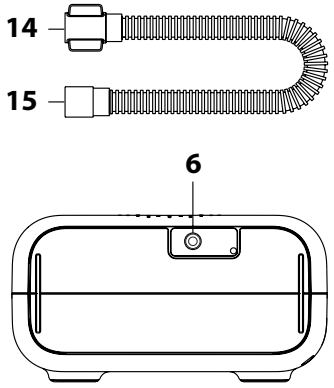
INDHOLD



DELERLISTE

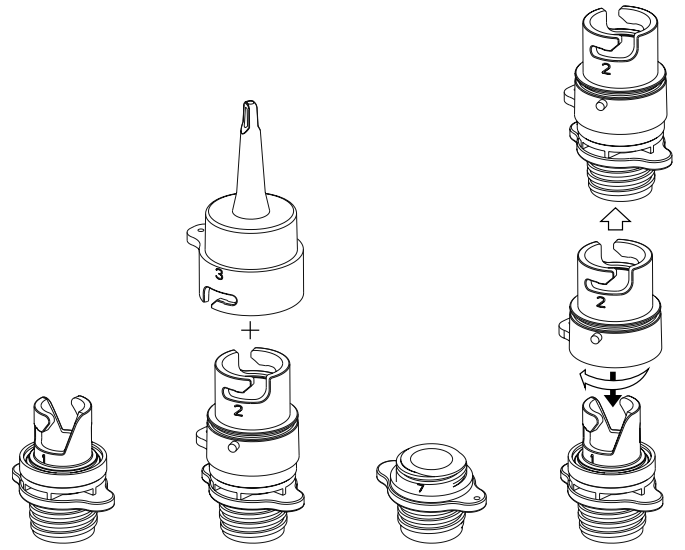
1. Luftpumpe
2. Luftslange
3. Ventiladaptere (7 stk.)
4. O-ringer til luftslange og reservesikring til 12V-plugg
5. DC 12V strømkabel



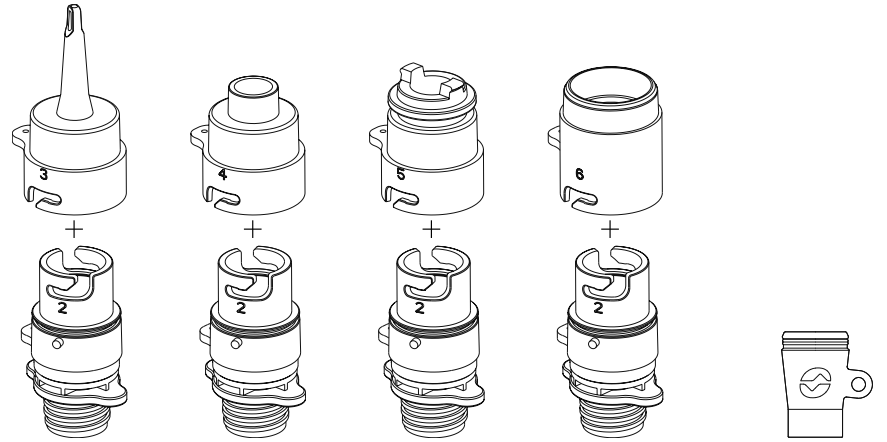


DETALJER

6. DC 12V-inngang
7. Oppblåsingsport
8. Utløsningsport
9. LCD-skjerm
10. Strømknapp
11. + Knapp
12. – Knapp
13. Modusknapp
14. Slangekobling A
15. Slangekobling B



VENTILADAPTERE 1 | **VENTILADAPTERE 1 + 2 + 3** | **VENTILADAPTERE 7** | **VENTILADAPTERE 1 + 2**



VENTILADAPTERE 1 + 2 + 3 | **VENTILADAPTERE 1 + 2 + 4** | **VENTILADAPTERE 1 + 2 + 5** | **VENTILADAPTERE 1 + 2 + 6** | **OUTWELL FHF VENTILADAPTER**

ÖVERSIKT ÖVER VENTILADAPTRAR

Ventiladapter 1:	Luftridåer, SUP-brädor och andra uppblåsbara produkter med låsventil
Ventiladapter 1+2:	Luftridåer, SUP-brädor och andra uppblåsbara produkter med Halkey Roberts-ventil
Ventiladapter 1+2+3:	Simringar, strandbollar och andra uppblåsbara produkter med nålventil
Ventiladapter 1+2+4:	Luftridåer, flockar, självuppblåsande madrasser, luftridåer, uppblåsbara båtar och andra produkter med Boston-ventil
Ventiladapter 1+2+5:	Självuppblåsande madrasser (Decathlon)
Ventiladapter 1+2+6:	Självuppblåsande madrasser och andra uppblåsbara produkter med 34 mm dubbelriktad ventil
Outwell FHF ventiladapter:	Outwell & Robens uppblåsbara produkter med FHF-ventil (infoga bild)

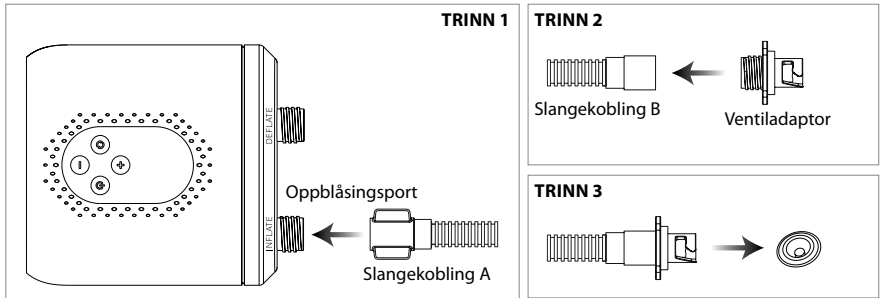
1. INSTALLASJON OG BRUK

TRÅDLØS BRUK

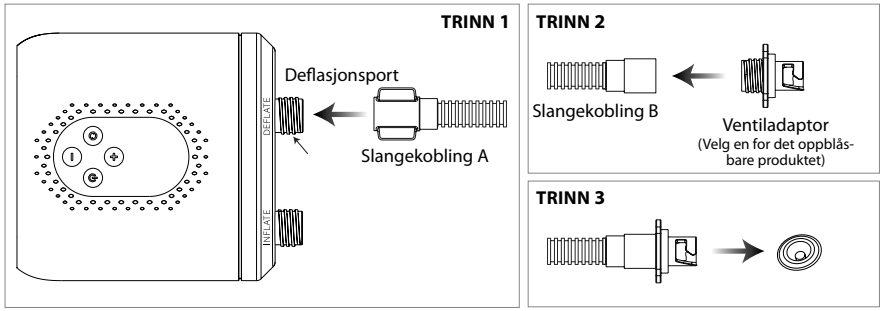
1. Pumpen kan drives av en DC 12V strømkilde (120W).
2. DC 12V-inngangen (6) er plassert på baksiden av pumpen.
3. DC 12V strømkabel er inkludert med pumpen.
4. Pumpen kan drives direkte via en bilsigarett-tenner med DC 12V-grensesnittet. Start bilen før du kobler kabelen til sigarett-tenneren for å unngå å tømme bilbatteriet.

OPPBLÅSING

1. Skru slangekobling A forsiktig på oppblåsingsporten på pumpen ved å vri med klokken. Sørg for at den er godt festet for hånd, men unngå å stramme for mye for å unngå skade på gjengene.
2. Velg en passende adapter og koble den til slangekobling B.
3. Sett adapteren inn i ventilen på teltet, SUP-brettet eller lignende oppblåsbare objekt, og lås den i posisjon.



4. Trykk på modusknappen (13) for å velge en enhet.
5. Trykk på „+" (11) og „-" (12) knappene for å angi ønsket trykk (0,5 – 20 psi / 0,04 – 1,35 bar).
o Vær spesielt oppmerksom på advarslene #2-#4.
6. Trykk på strømknappen (10) for å starte oppblåsingen. Når trykket i det oppblåsbare objektet øker, vil LCD-skjermen (9) vise gjeldende trykk.
7. Trykk på strømknappen igjen når som helst for å stoppe oppblåsingen.
8. Pumpen stopper automatisk når ønsket trykk er nådd.
9. Trykk og hold strømknappen i to sekunder etter oppblåsingen for å slå av.



UTLØSNING

1. Skru slangekobling A (14) forsiktig på utløsningsporten (8) på pumpen ved å vri med klokken. Sørg for at den er godt festet for hånd, men unngå å stramme for mye.
2. Velg en passende adapter (3) og koble den til slangekobling B (15)
3. Sett adapteren inn i ventilen på teltet, SUP-brettet eller lignende oppblåsbare objekt, og lås den i posisjon.
4. Trykk på strømknappen (10) for å starte utløsningsprosessen.
5. Trykk på strømknappen for å umiddelbart stoppe utløsningsprosessen når teltet, SUP-brettet eller lignende er helt tømt for å unngå overoppheting av pumpen.
6. Trykk og hold strømknappen i to sekunder etter utløsningsprosessen for å slå av.

NO: BRUKSANVISNING

ARBEIDSMODUSER

1. Trykk og hold modusknappen (13) for å bytte mellom FAN, CPR og AUT modus.
   a. FAN: Blås opp med viften, for større luftstrøm og maksimalt lufttrykk på 1 psi.
   b. CPR: Blås opp med kompressoren, for redusert luftstrøm og maksimalt lufttrykk på 20 psi.
   c. AUT (anbefalt): Blås opp med viften når gjeldende trykk er under 0,8 psi, og med kompressoren når trykket når 0,8 psi eller mer.
2. LCD-skjermen (9) viser gjeldende modus.
3. Trykk på modusknappen to ganger for å gå tilbake til sanntidstrykket.
4. Pumpen vil gå tilbake til AUT-modus etter omstart.

KALIBRERING AV TRYKKMÅLER

Trykkmåleren krever rekalibrering i følgende situasjoner:

1. Når skjermen viser en annen verdi enn 0 når pumpen ikke er koblet til noen oppblåsbare objekter.
2. Når pumpen ikke kan bytte mellom vifte- og kompressormodus i AUT-modus.

KALIBRERINGSPROSEDYRE

Sørg for at pumpen ikke er koblet til noen oppblåsbare objekter. Trykk og hold „+" og „-" knappene samtidig til skjermen viser „---", deretter tilbakestilles trykkmåleren til 0.

2. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Pumpen kan rengjøres med vann og en fuktig klut.
Ikke bruk etsende væsker til å rengjøre pumpen, da dette kan skade produktet.

3. DEMONTERING OG AVFALLSHÅNDTERING

DEMONTERINGSINSTRUKSJONER

Koble pumpen fra alle strømkilder før demontering.



AVFALLSHÅNDTERING

Kast plastkomponenter, elektroniske komponenter og metalldeler i henhold til lokale forskrifter for gjenvinning av plast, metall og elektronisk avfall.

4. TEKNISK DATA

Nominell effekt: 120,0 W
DC-inngang: 12,0 V, ⎓ 10,0 A maks.
Oppblåsings-/utløsningspress: 0,520 psi / 0,051,35 bar

III Enhetsklasse: Klasse III

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på outwell.com

Outwell Kundeservice
E-post: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

Läs denna manual innan du använder produkten.
Spara manualen för framtida bruk.

VARNING

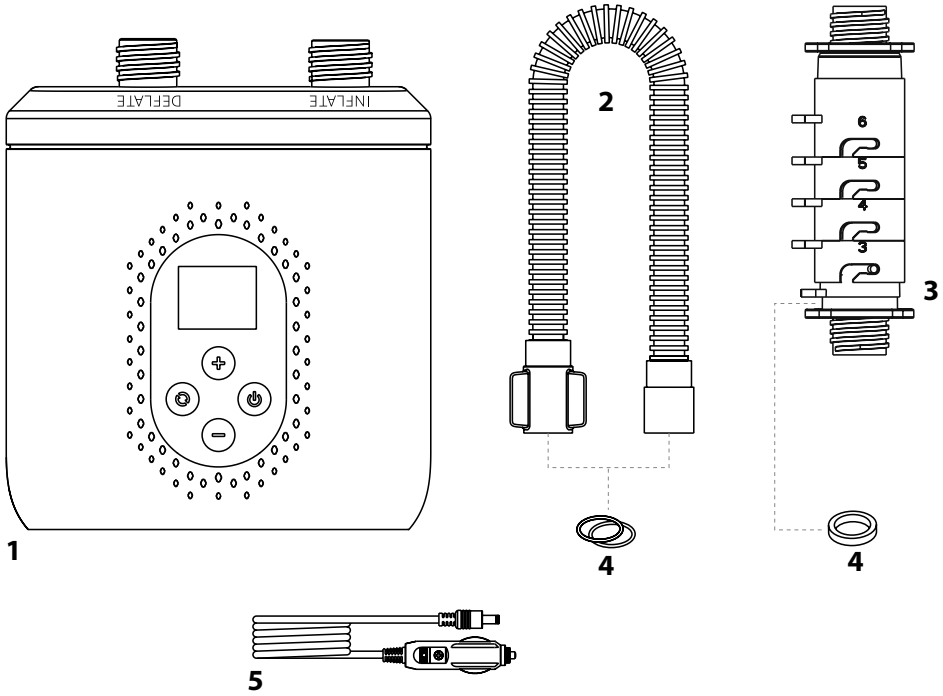
1. Den här pumpen är avsedd för att blåsa upp uppblåsbara föremål som tält, SUP-brädor, uppblåsbara kajaker och luftmöbler med ett tryckbehov under 20 PSI. Den är inte konstruerad för kontinuerlig användning över 30 minuter. Längre drift kan överhetta och skada pumpen.

Överskrid inte 30 minuters kontinuerlig drift

Ta en paus på 30 minuter innan du fortsätter uppblåsningen

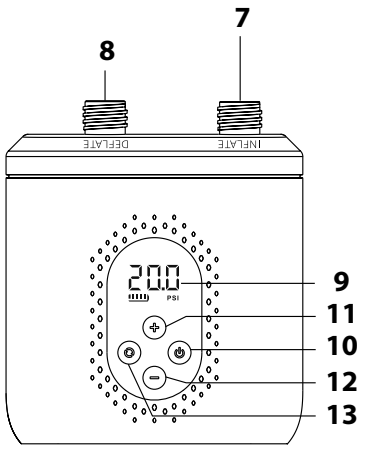
2. Följ noggrant anvisningarna för det föremål du blåser upp. Överskrid aldrig de rekommenderade trycken. Föremål som spricker kan orsaka allvarliga skador.
3. Lämna aldrig luftpumpen utan tillsyn när den används.
4. OBS! För att minska risken för elektriska stötar ska luftpumpen inte utsättas för regn och ska förvaras inomhus. Använd inte luftpumpen under våta förhållanden. Tappa inte pumpen i vatten eller andra vätskor. Använd inte pumpen med våta händer.
5. Låt aldrig sand, småsten etc. komma in i uppblåsnings- eller avluftningsporten under användning.
6. Titta aldrig in i uppblåsningsöppningen och rikta den aldrig mot ögonen medan pumpen är igång.
7. För aldrig in handen eller fingrarna i uppblåsnings- eller avluftningsöppningen.
8. Försök aldrig ta isär pumpen eller närma dig öppningarna medan luftpumpen är igång.
9. Ljudtrycksnivån är cirka 80 dB (A).
10. Den här apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten.
11. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn. Barn får inte använda den här apparaten.
12. Produkten får endast användas med den medföljande 12V-strömkabeln.
13. Det maximalt tillåtna trycket för den här pumpen är 20 PSI.
14. Apparaten får endast matas med skyddsklenspänning som motsvarar märkningen på apparaten.

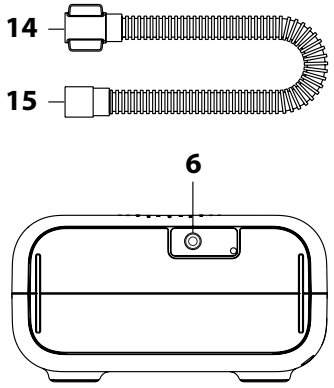
DELLISTA



DETALJER

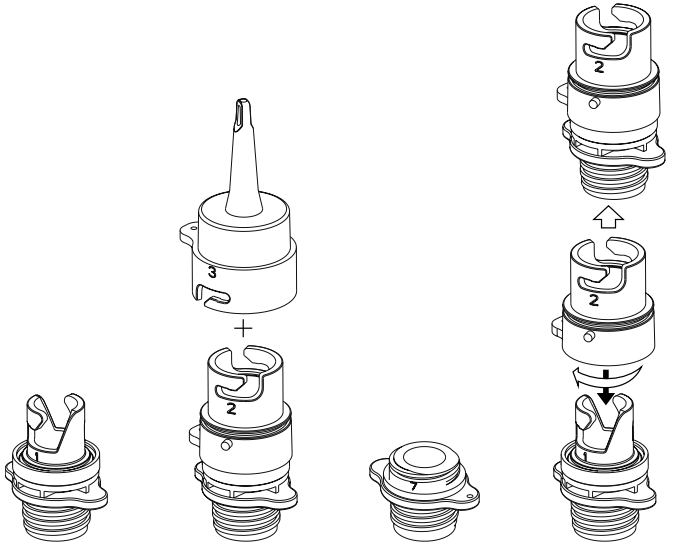
1. Luftpump
2. Luftslang
3. Ventiladaptrar (7 st.)
4. O-ringar för luftslang och reservsäkring till 12V-kontakt
5. DC 12V-strömkabel



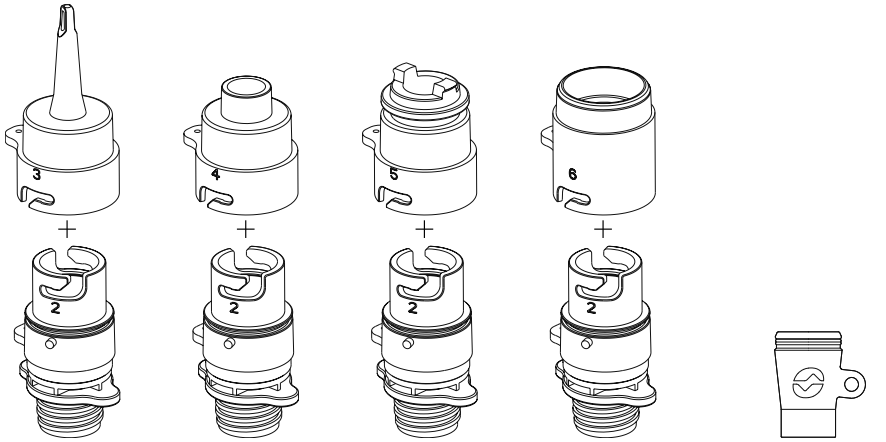


DETALJER

6. DC 12V-ingång
7. Uppblåsningsport
8. Avluftningsport
9. LCD-display
10. Strömknapp
11. Knapp +
12. Knapp –
13. Lägesknapp
14. Slanganslutning A
15. Slanganslutning B



VENTILADAPTRAR 1 | **VENTILADAPTRAR 1 + 2 + 3** | **VENTILADAPTRAR 7** | **VENTILADAPTRAR 1 + 2**



VENTILADAPTRAR 1 + 2 + 3 | **VENTILADAPTRAR 1 + 2 + 4** | **VENTILADAPTRAR 1 + 2 + 5** | **VENTILADAPTRAR 1 + 2 + 6** | **OUTWELL FHF VENTILADAPTER**

ÖVERSIKT ÖVER LUFTVENTILADAPTRAR

Ventiladapter 1:	Lufttält, SUP-brädor och andra uppblåsbara produkter med låsventil
Ventiladapter 1+2:	Lufttält, SUP-brädor och andra uppblåsbara produkter med Halkey Roberts-ventil
Ventiladapter 1+2+3:	Simringar, badbollar och andra uppblåsbara produkter med nålventil
Ventiladapter 1+2+4:	Lufttält, luftmadrasser, självuppblåsande madrasser, lufttält, uppblåsbara båtar och andra uppblåsbara produkter med Boston-ventil
Ventiladapter 1+2+5:	Självuppblåsande madrasser (Decathlon)
Ventiladapter 1+2+6:	Självuppblåsande madrasser och andra uppblåsbara produkter med 34 mm dubbelriktad ventil
Outwell FHF-ventiladapter:	Uppblåsbara produkter från Outwell och Robens med FHF-ventil

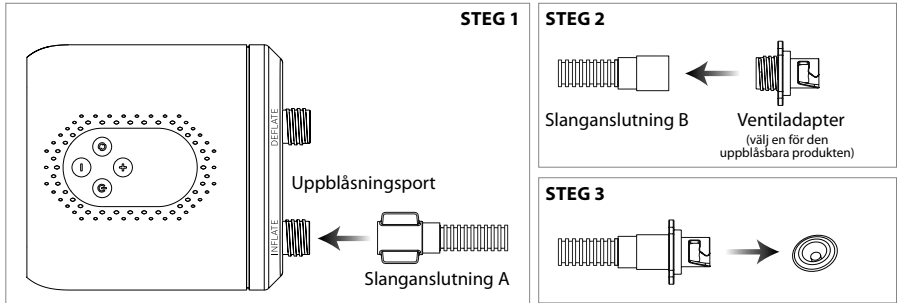
1. INSTALLATION OCH ANVÄNDNING

TRÅDLÖS ANVÄNDNING

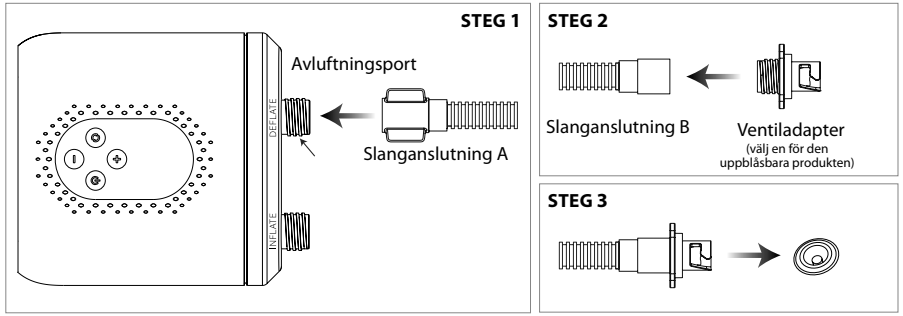
1. Pumpen kan drivas av en DC 12V-strömkälla (120W).
2. DC 12V-ingången (6) sitter på pumpens baksida.
3. DC 12V-strömkabel medföljer pumpen.
4. Pumpen kan matas direkt via en bils cigarettuttag genom DC 12V-gränssnittet.
   Se till att bilen är igång innan du ansluter kabeln till cigarettuttaget, så att du inte tömmer bilbatteriet.

UPPBLÅSNING

1. Skruva försiktigt fast slanganslutning A på pumpens uppblåsningsport genom att vrida medurs.
   Se till att den är ordentligt åtdragen för hand, men undvik att dra åt för hårt så att gängorna inte skadas.
2. Välj en lämplig adapter och anslut den till slanganslutning B.
3. Sätt in adaptern i ventilen på det uppblåsbara tältet, SUP-brädan eller liknande och lås den på plats.



4. Tryck på ”lägesknappen” för att välja enhet.
5. Tryck på knapparna ”+” (11) och ”–” (12) för att ställa in måltrycket (0,5 – 20 psi / 0,04 – 1,35 bar).
   Var särskilt uppmärksam på varningarna nr 2–nr 4.
6. Tryck på ”strömknappen” (10) för att starta uppblåsningen. När trycket i den uppblåsbara produkten ökar visar LCD-displayen (9) aktuellt tryck.
7. Tryck på ”strömknappen” igen när som helst för att stoppa uppblåsningen.
8. Pumpen stannar automatiskt när måltrycket har uppnåtts.
9. Håll ”strömknappen” intryckt i två sekunder efter uppblåsningen för att stänga av pumpen.



AVLUFTNING

1. Skruva försiktigt fast slanganslutning A (14) på pumpens avluftningsport (8) genom att vrida medurs.
   Se till att den är ordentligt åtdragen för hand, men undvik att dra åt för hårt så att gängorna inte skadas.
2. Välj en lämplig adapter (3) och anslut den till slanganslutning B (15).
3. Sätt in adaptern i ventilen på det uppblåsbara tältet, SUP-brädan eller liknande och lås den på plats.
4. Tryck på ”strömknappen” (10) för att starta avluftningen.
5. Tryck på ”strömknappen” för att stoppa avluftningen omedelbart när tältet, SUP-brädan eller liknande är helt tömt, så att pumpen inte överhettas.
6. Håll ”strömknappen” intryckt i två sekunder efter avluftningen för att stänga av pumpen.

SE: BRUKSANVISNING

DRIFTLÄGEN

1. Håll ”lägesknappen” (13) intryckt för att växla mellan lägena FAN, CPR och AUT.
   a. FAN: Uppblåsning med fläkten, för större luftflöde och ett maximalt lufttryck på 1 psi.
   b. CPR: Uppblåsning med kompressorn, för minskat luftflöde och ett maximalt lufttryck på 20 psi.
   c. AUT (rekommenderas): Uppblåsning med fläkten när aktuellt tryck är under 0,8 psi och med kompressorn när aktuellt tryck når 0,8 psi eller mer.
2. LCD-displayen (9) visar aktuellt läge.
3. Tryck två gånger på ”lägesknappen” för att återgå till lufttrycket i realtid.
4. Pumpen återgår till läget AUT efter omstart.

KALIBRERING AV TRYCKMÄTAREN

Tryckmätaren behöver kalibreras om i följande situationer:

1. När skärmen visar ett annat värde än 0 medan luftpumpen inte är ansluten till någon uppblåsbar produkt.
2. När luftpumpen inte kan växla mellan fläkt- och kompressorläge när den arbetar i läget AUT.

KALIBRERINGSPROCEDUR

Kontrollera att luftpumpen inte är ansluten till någon uppblåsbar produkt innan du kalibrerar tryckmätaren.
Håll knapparna ”+” och ”-” intryckta samtidigt tills skärmen visar ”---”. Tryckmätaren återställs då till 0.

2. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Pumpen kan rengöras med vatten och en fuktig trasa.
Använd inte frätande vätskor för att rengöra pumpen, eftersom det kan skada produkten.

3. DEMONTERING OCH AVFALLSHANTERING



Anvisningar för demontering av pumpen och avfallshantering av komponenterna när pumpen har nått slutet av sin livslängd: Koppla bort pumpen från alla strömkällor innan du påbörjar demonteringen.

DEMONTERING

Använd en Phillips-skruvmejsel för att skruva ur de 7 skruvarna på pumpens undersida och ta isär pumpens överdel, underdel och handtag. Lämna plastkomponenterna, inklusive ventiladaptrar och slang, till avfallshantering enligt lokala bestämmelser för plaståtervinning.

KRETSKORT (PCB), LED OCH ELEKTRISKA KOMPONENTER

Skruva ur alla skruvar som håller kretskortet, lysdioderna eller andra elektriska komponenter på plats. Klipp av kablarna som förbinder dessa komponenter och ta bort dem. Lämna alla elektroniska komponenter, inklusive kretskortet, lysdioderna och kablarna, till avfallshantering enligt lokala bestämmelser för elavfall.

METALLDELAR

Ta bort alla metalldelar, till exempel pumpens inre komponenter och skruvar, och lämna dem till avfallshantering enligt lokala bestämmelser för metallåtervinning.

SLUTLIG AVFALLSHANTERING

Lämna eventuella återstående komponenter eller material till avfallshantering enligt lokala bestämmelser och se till att alla delar är åtskilda och sorterade efter materialtyp (plast, metall, elektronik osv.).

4. TEKNISKA DATA

Märkeffekt: 120,0 W
DC-ingång: 12,0 V ⎓, 10,0A Max
Uppblåsnings-/avluftningstryck: 0,5–20 psi / 0,05–1,35 bar



Klass III-apparat

Denna bruksanvisning finns också på outwell.com

Outwell kundtjänst
E-post: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



Przeczytaj tę instrukcję przed użyciem produktu.
Zachowaj instrukcję na przyszłość.



OSTRZEŻENIE

1. Ta pompa jest przeznaczona do pompowania przedmiotów dmuchanych, takich jak namioty, deski SUP, kajaki dmuchane i dmuchane meble kempingowe, wymagających ciśnienia poniżej 20 PSI. Nie jest przeznaczona do pracy ciągłej przekraczającej 30 minut. Dłuższa praca może spowodować przegrzanie i uszkodzenie pompy.



Nie przekraczaj 30 minut pracy ciągłej



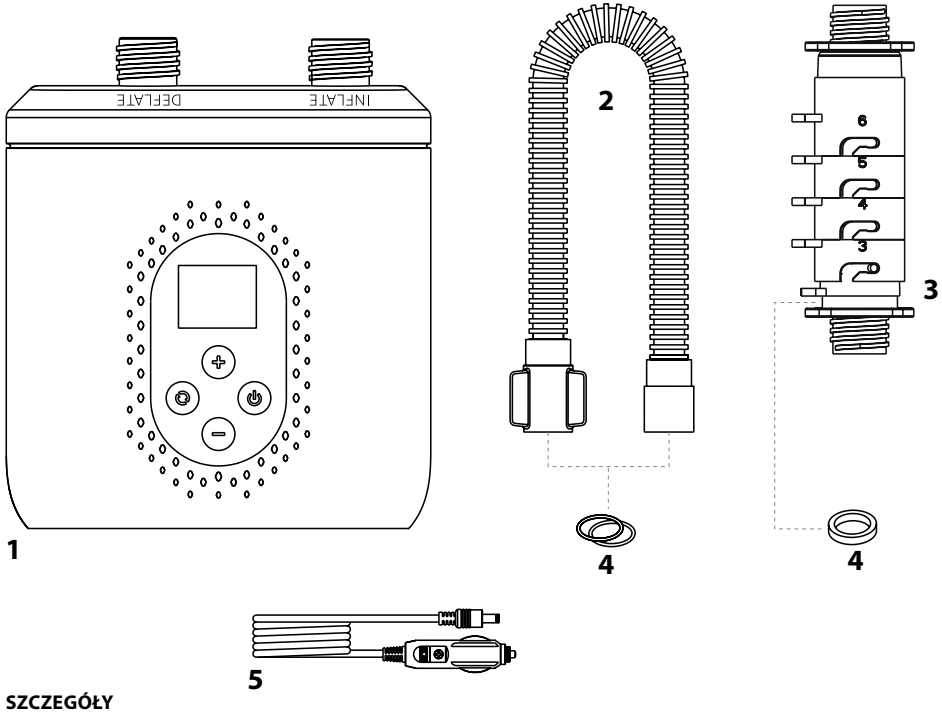
Zrób 30-minutową przerwę przed wznowieniem pompowania

2. Należy dokładnie przestrzegać instrukcji dołączonej do pompowanego przedmiotu. Nigdy nie przekraczaj zalecanego ciśnienia. Pęknięcie przedmiotu może spowodować poważne obrażenia.
3. Nigdy nie zostawiaj pompy bez nadzoru podczas pracy.
4. UWAGA: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie wystawiaj pompy na działanie deszczu i przechowuj ją w pomieszczeniu. Nie używaj pompy w wilgotnych warunkach. Nie upuszczaj pompy do wody ani innych płynów. Nie obsługuj pompy mokrymi rękami.



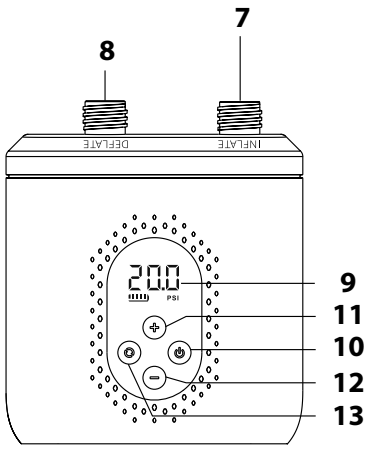
5. Nigdy nie dopuszczaj, aby piasek, drobne kamienie itp. dostały się do portu pompowania lub spuszczania powietrza podczas pracy.
6. Nigdy nie zaglądaj do otworu pompowania ani nie kieruj go w stronę oczu, gdy pompa pracuje.
7. Nigdy nie wkładaj dłoni ani palców do otworu pompowania lub spuszczania powietrza.
8. Nigdy nie próbuj rozmontowywać pompy ani zbliżać się do otworów, gdy pompa pracuje.
9. Poziom ciśnienia akustycznego wynosi około 80 dB (A).
10. Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
11. Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci. Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia.
12. Produkt może być używany wyłącznie z dołączonym kablem zasilającym 12V.
13. Maksymalne dopuszczalne ciśnienie tej pompy wynosi 20 PSI.
14. Urządzenie musi być zasilane wyłącznie bardzo niskim napięciem bezpiecznym, zgodnym z oznaczeniem na urządzeniu.

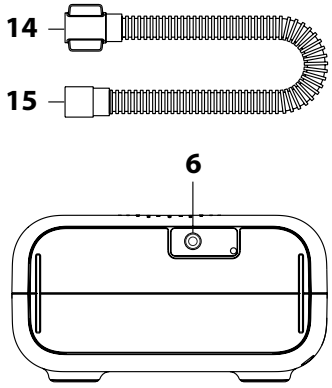
LISTA CZĘŚCI



SZCZEGÓŁY

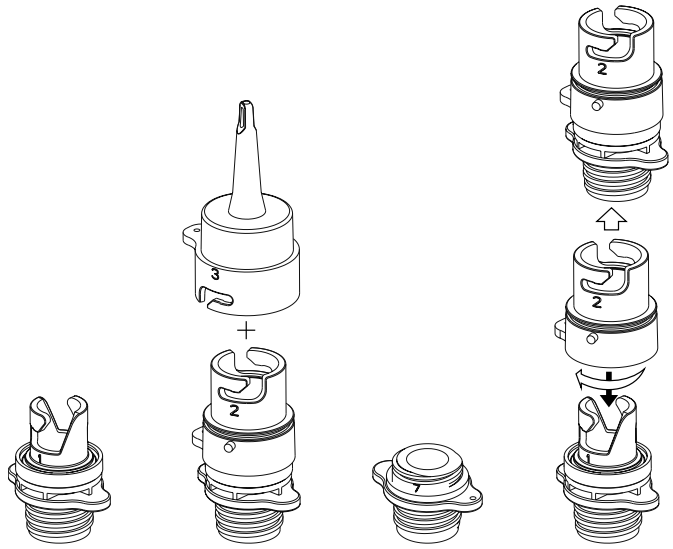
1. Pompa powietrza
2. Wąż powietrza
3. Adaptery zaworów (7 szt.)
4. Uszczelki O-ring do węża powietrza i zapasowy bezpiecznik do wtyczki 12V
5. Kabel zasilający 12V DC



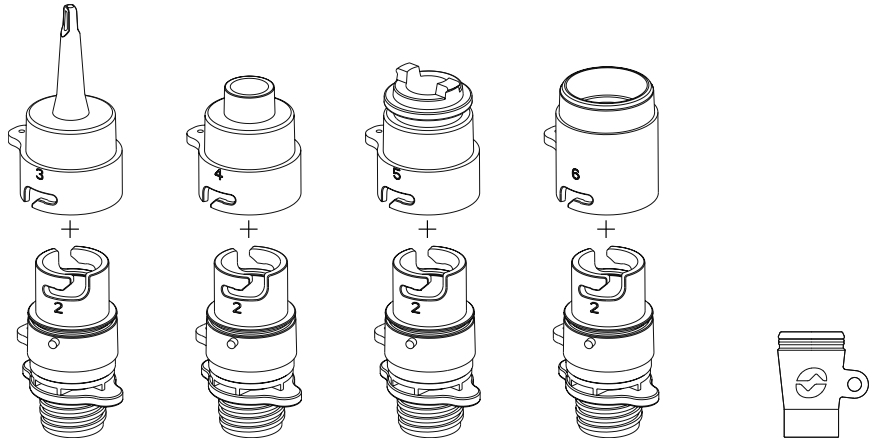


SZCZEGÓŁY

6. Wejście 12V DC
7. Port pompowania
8. Port spuszczania powietrza
9. Wyświetlacz LCD
10. Przycisk zasilania
11. Przycisk +
12. Przycisk –
13. Przycisk trybu
14. Złącze węża A
15. Złącze węża B



ADAPTER ZAWORU 1 | **ADAPTER ZAWORU 1 + 2 + 3** | **ADAPTER ZAWORU 7** | **ADAPTER ZAWORU 1 + 2**



ADAPTER ZAWORU 1 + 2 + 3 | **ADAPTER ZAWORU 1 + 2 + 4** | **ADAPTER ZAWORU 1 + 2 + 5** | **ADAPTER ZAWORU 1 + 2 + 6** | **ADAPTER ZAWORU OUTWELL FHF**

PRZEGLĄD ADAPTERÓW ZAWORÓW POWIETRZA

Adapter zaworu 1: namioty pneumatyczne, deski SUP i inne przedmioty dmuchane z zaworem blokującym
Adapter zaworu 1+2: namioty pneumatyczne, deski SUP i inne przedmioty dmuchane z zaworem Halkey Roberts
Adapter zaworu 1+2+3: koła do pływania, piłki plażowe i inne przedmioty dmuchane z zaworem igłowym
Adapter zaworu 1+2+4: namioty pneumatyczne, materace dmuchane, materace samopompujące, namioty pneumatyczne, pontony i inne przedmioty dmuchane z zaworem Boston
Adapter zaworu 1+2+5: materace samopompujące (Decathlon)
Adapter zaworu 1+2+6: materace samopompujące i inne przedmioty dmuchane z dwukierunkowym zaworem 34 mm
Adapter zaworu Outwell FHF: przedmioty dmuchane Outwell i Robens z zaworem FHF

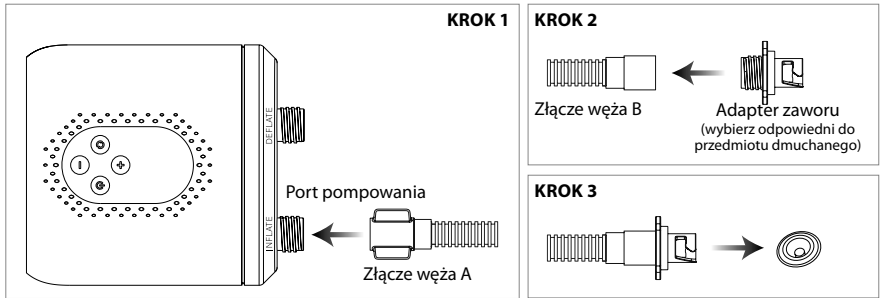
1. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

UŻYTKOWANIE BEZPRZEWODOWE

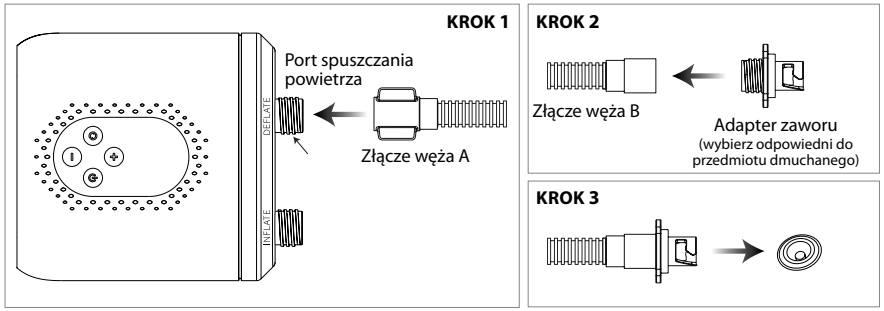
1. Pompa może być zasilana ze źródła prądu 12V DC (120W).
2. Wejście 12V DC (6) znajduje się z tyłu pompy.
3. Kabel zasilający 12V DC jest dołączony do pompy.
4. Pompę można zasilać bezpośrednio z gniazda zapalniczki samochodowej za pośrednictwem złącza 12V DC. Przed podłączeniem kabla do gniazda zapalniczki upewnij się, że silnik samochodu jest uruchomiony, aby uniknąć rozładowania akumulatora.

POMPOWANIE

1. Ostrożnie wkręć złącze węża A w port pompowania na pompie, obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Upewnij się, że jest mocno dokręcone ręcznie, ale unikaj nadmiernego dokręcania, aby nie uszkodzić gwintów.
2. Wybierz odpowiedni adapter i podłącz go do złącza węża B.
3. Włóż adapter do zaworu w namiocie dmuchanym, desce SUP lub podobnym przedmiocie i zablokuj go w pozycji.



4. Naciśnij „przycisk trybu", aby wybrać jednostkę.
5. Naciśnij przyciski „+" (11) i „–" (12), aby ustawić docelowe ciśnienie (0,5 – 20 psi / 0,04 – 1,35 bar). Zwróć szczególną uwagę na ostrzeżenia nr 2 – nr 4.
6. Naciśnij „przycisk zasilania" (10), aby rozpocząć pompowanie. Wraz ze wzrostem ciśnienia w pompowanym przedmiocie wyświetlacz LCD (9) pokazuje aktualne ciśnienie.
7. W dowolnej chwili naciśnij ponownie „przycisk zasilania", aby zatrzymać pompowanie.
8. Pompa zatrzyma się automatycznie po osiągnięciu docelowego ciśnienia.
9. Po zakończeniu pompowania przytrzymaj „przycisk zasilania" przez dwie sekundy, aby wyłączyć pompę.



SPUSZCZANIE POWIETRZA

1. Ostrożnie wkręć złącze węża A (14) w port spuszczania powietrza (8) na pompie, obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Upewnij się, że jest mocno dokręcone ręcznie, ale unikaj nadmiernego dokręcania, aby nie uszkodzić gwintów.
2. Wybierz odpowiedni adapter (3) i podłącz go do złącza węża B (15).
3. Włóż adapter do zaworu w namiocie dmuchanym, desce SUP lub podobnym przedmiocie i zablokuj go w pozycji.
4. Naciśnij „przycisk zasilania" (10), aby rozpocząć spuszczanie powietrza.
5. Naciśnij „przycisk zasilania", aby natychmiast zatrzymać spuszczanie powietrza, gdy namiot, deska SUP lub podobny przedmiot będzie całkowicie opróżniony, aby uniknąć przegrzania pompy.
6. Po zakończeniu spuszczania powietrza przytrzymaj „przycisk zasilania" przez dwie sekundy, aby wyłączyć pompę.

TRYBY PRACY

1. Przytrzymaj „przycisk trybu" (13), aby przełączać się między trybami FAN, CPR i AUT.
   a. FAN: pompowanie za pomocą wentylatora, dla większego przepływu powietrza i maksymalnego ciśnienia 1 psi.
   b. CPR: pompowanie za pomocą kompresora, dla mniejszego przepływu powietrza i maksymalnego ciśnienia 20 psi.
   c. AUT (zalecany): pompowanie za pomocą wentylatora, gdy aktualne ciśnienie jest niższe niż 0,8 psi, oraz za pomocą kompresora, gdy aktualne ciśnienie osiągnie 0,8 psi lub więcej.
2. Wyświetlacz LCD (9) pokazuje aktualny tryb.
3. Naciśnij „przycisk trybu" dwukrotnie, aby wrócić do wskazania ciśnienia powietrza w czasie rzeczywistym.
4. Po ponownym uruchomieniu pompa wraca do trybu AUT.

KALIBRACJA MANOMETRU

Manometr wymaga ponownej kalibracji w następujących sytuacjach:

1. Gdy ekran wyświetla wartość inną niż 0, a pompa nie jest podłączona do żadnego przedmiotu dmuchanego.
2. Gdy pompa nie może przełączać się między trybem wentylatora a trybem kompresora podczas pracy w trybie AUT.

PROCEDURA KALIBRACJI

Aby skalibrować manometr, upewnij się, że pompa nie jest podłączona do żadnego przedmiotu dmuchanego. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski „+" i „-", aż na ekranie pojawi się „---". Manometr zostanie wówczas zresetowany do 0.

2. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Pompę można czyścić wodą i wilgotną szmatką.
Nie używaj do czyszczenia pompy płynów żrących, ponieważ mogą uszkodzić produkt.

3. DEMONTAŻ I UTYLIZACJA

Instrukcja demontażu pompy w celu utylizacji jej elementów po zakończeniu okresu użytkowania: przed rozpoczęciem demontażu odłącz pompę od wszelkich źródeł zasilania.



DEMONTAŻ

Za pomocą wkrętaka krzyżakowego (Phillips) odkręć 7 wkrętów na spodzie pompy i rozmontuj górną część, dolną część i uchwyt pompy. Elementy z tworzywa sztucznego, w tym adaptery zaworów i wąż, zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu tworzyw sztucznych.

PŁYTKA PCB, DIODY LED I ELEMENTY ELEKTRYCZNE

Odkręć wkręty mocujące płytkę PCB, diody LED lub inne elementy elektryczne. Przetnij przewody łączące te elementy i wyjmij je. Wszystkie elementy elektroniczne, w tym płytkę PCB, diody LED i przewody, zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów elektronicznych.

ELEMENTY METALOWE

Wyjmij wszystkie elementy metalowe, takie jak wewnętrzne części pompy i wkręty, i zutylizuj je zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu metali.

OSTATECZNA UTYLIZACJA

Pozostałe elementy lub materiały zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami, upewniając się, że wszystkie części są rozdzielone i posortowane według rodzaju materiału (tworzywa sztuczne, metal, elektronika itp.).

4. DANE TECHNICZNE

Moc znamionowa: 120,0 W
Wejście DC: 12,0 V ⎓, 10,0A Max
Ciśnienie pompowania/spuszczania powietrza: 0,5–20 psi / 0,05–1,35 bar

III Urządzenie klasy III

Niniejsza instrukcja jest również dostępna na stronie outwell.com

Obsługa klienta Outwell
E-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

Leggere questo manuale prima di utilizzare il prodotto.
Conservare il manuale per consultazioni future.

AVVERTENZE

1. Questa pompa è destinata al gonfiaggio di articoli gonfiabili come tende, tavole SUP, kayak gonfiabili e mobili ad aria con una pressione richiesta inferiore a 20 PSI. Non è progettata per un uso continuo superiore a 30 minuti. Un funzionamento prolungato può causare il surriscaldamento e danneggiare la pompa.

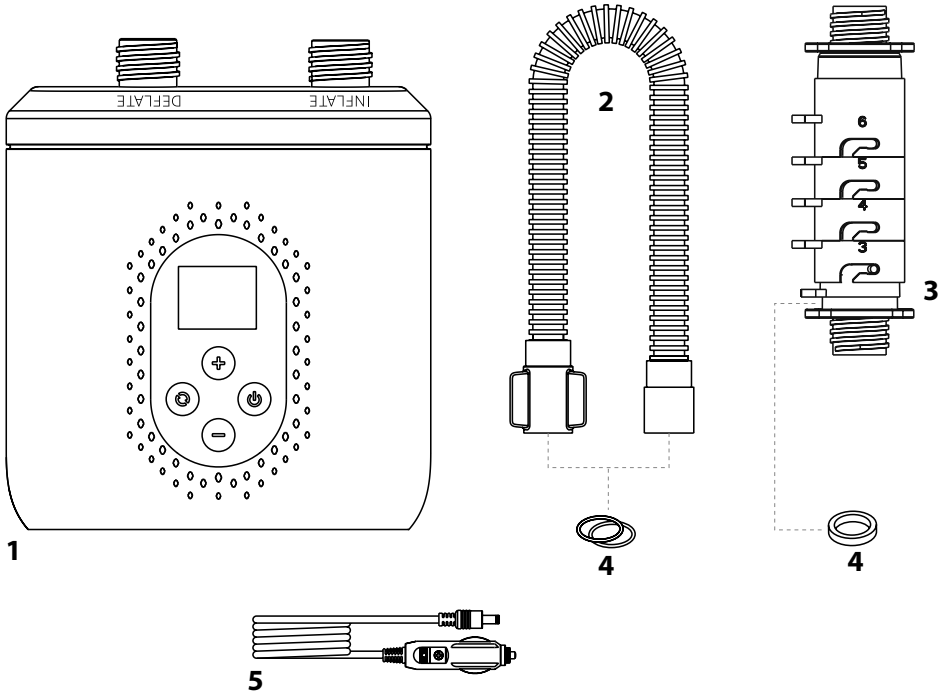
Non superare i 30 minuti di funzionamento continuo

Fare una pausa di 30 minuti prima di riprendere il gonfiaggio

2. Seguire attentamente le istruzioni dell'articolo che si sta gonfiando. Non superare mai le pressioni raccomandate. Lo scoppio degli articoli può causare lesioni gravi.
3. Non lasciare mai la pompa dell'aria incustodita durante l'uso.
4. **ATTENZIONE:** per ridurre il rischio di scosse elettriche, non esporre la pompa dell'aria alla pioggia e conservarla al chiuso. Non utilizzare la pompa dell'aria in condizioni di bagnato. Non far cadere la pompa in acqua o in altri liquidi. Non utilizzare la pompa con le mani bagnate.
5. Non lasciare mai che sabbia, sassolini, ecc. entrino nella porta di gonfiaggio o di sgonfiaggio durante l'uso.
6. Non guardare mai dentro l'apertura di gonfiaggio né puntarla verso gli occhi mentre la pompa è in funzione.
7. Non inserire mai la mano o le dita nell'apertura di gonfiaggio o di sgonfiaggio.
8. Non tentare mai di smontare la pompa né di avvicinarsi alle aperture mentre la pompa dell'aria è in funzione.
9. Il livello di pressione sonora è di circa 80 dB (A).
10. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure prive di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
11. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere effettuate da bambini. Ai bambini non è consentito utilizzare questo apparecchio.
12. Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con il cavo di alimentazione a 12V in dotazione.
13. La pressione massima consentita di questa pompa è 20 PSI.
14. L'apparecchio deve essere alimentato esclusivamente a bassissima tensione di sicurezza, corrispondente alla marcatura riportata sull'apparecchio.

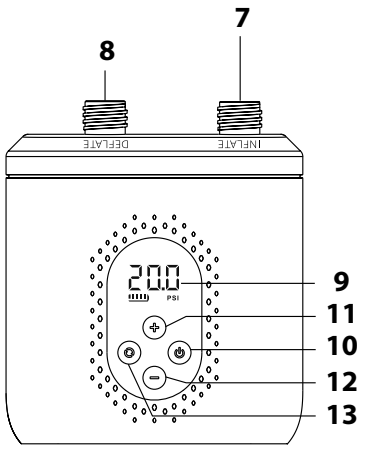
IT: MANUALE DI ISTRUZIONI

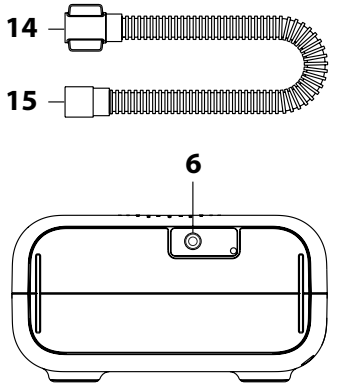
ELENCO DELLE PARTI



DETTAGLI

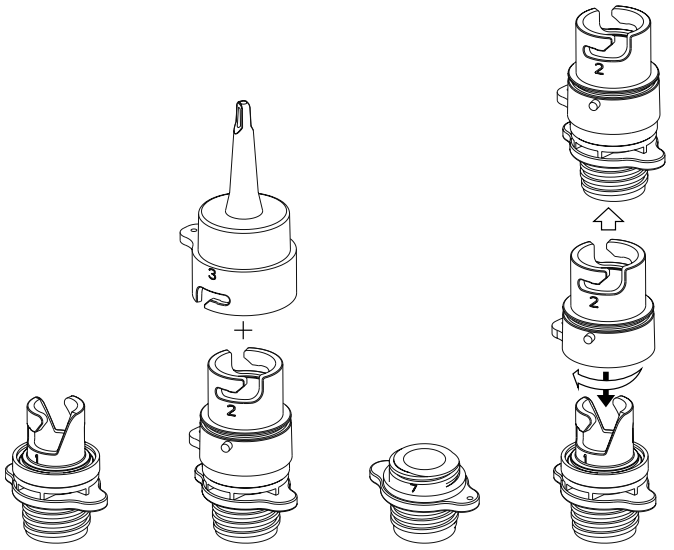
1. Pompa dell'aria
2. Tubo dell'aria
3. Adattatori per valvola (7 pz.)
4. O-ring per il tubo dell'aria e fusibile di ricambio per la spina a 12V
5. Cavo di alimentazione 12V CC



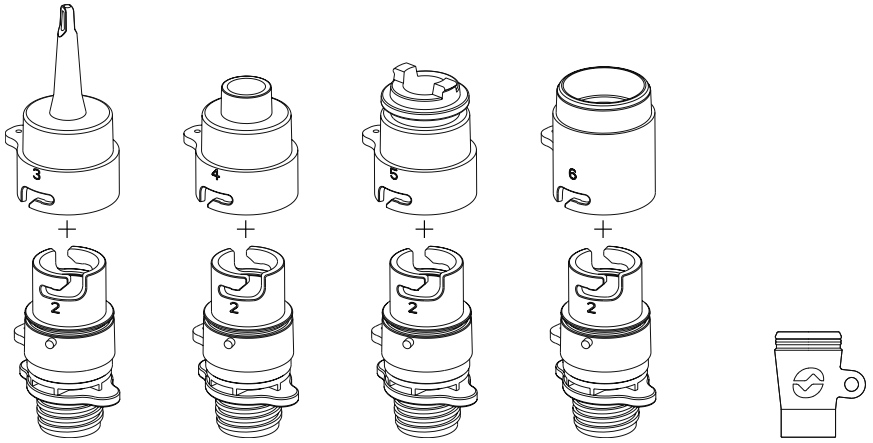


DETTAGLI

6. Ingresso 12V CC
7. Porta di gonfiaggio
8. Porta di sgonfiaggio
9. Display LCD
10. Pulsante di accensione
11. Pulsante +
12. Pulsante –
13. Pulsante di modalità
14. Raccordo del tubo A
15. Raccordo del tubo B



ADATTATORE PER VALVOLA 1 | **ADATTATORE PER VALVOLA 1 + 2 + 3** | **ADATTATORE PER VALVOLA 7** | **ADATTATORE PER VALVOLA 1 + 2**



ADATTATORE PER VALVOLA 1 + 2 + 3 | **ADATTATORE PER VALVOLA 1 + 2 + 4** | **ADATTATORE PER VALVOLA 1 + 2 + 5** | **ADATTATORE PER VALVOLA 1 + 2 + 6** | **ADATTATORE PER VALVOLA OUTWELL FHF**

PANORAMICA DEGLI ADATTATORI PER VALVOLA DELL'ARIA

Adattatore per valvola 1: tende ad aria, SUP e altri articoli gonfiabili con valvola di bloccaggio
Adattatore per valvola 1+2: tende ad aria, SUP e altri articoli gonfiabili con valvola Halkey Roberts
Adattatore per valvola 1+2+3: ciambelle da nuoto, palloni da spiaggia e altri articoli gonfiabili con valvola ad ago
Adattatore per valvola 1+2+4: tende ad aria, materassini ad aria, materassini autogonfianti, tende ad aria, imbarcazioni gonfiabili e altri articoli gonfiabili con valvola Boston
Adattatore per valvola 1+2+5: materassini autogonfianti (Decathlon)
Adattatore per valvola 1+2+6: materassini autogonfianti e altri articoli gonfiabili con valvola a doppia via da 34 mm
Adattatore per valvola Outwell FHF: articoli gonfiabili Outwell e Robens con valvola FHF

IT: MANUALE DI ISTRUZIONI

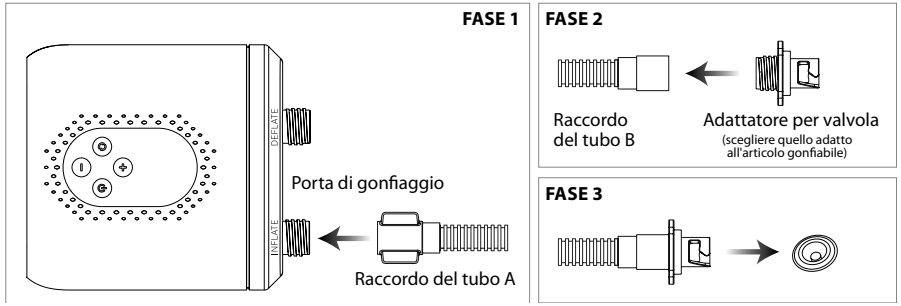
1. INSTALLAZIONE E USO

USO SENZA CAVO

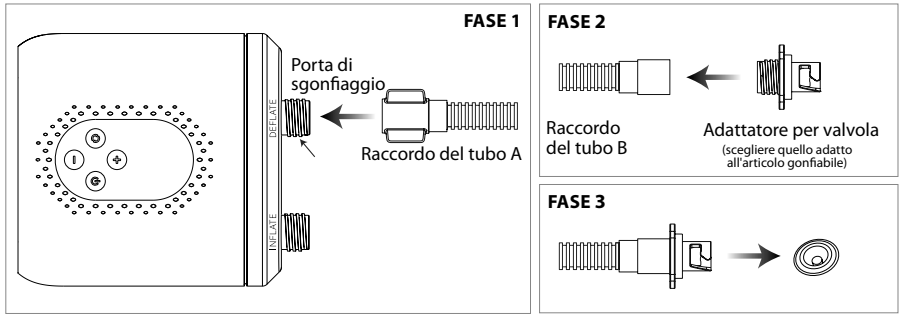
1. La pompa può essere alimentata da una fonte di alimentazione a 12V CC (120W).
2. L'ingresso 12V CC (6) si trova sul retro della pompa.
3. Il cavo di alimentazione 12V CC è incluso nella confezione della pompa.
4. La pompa può essere alimentata direttamente tramite la presa accendisigari di un'auto, utilizzando l'interfaccia 12V CC. Assicurarsi che l'auto sia accesa prima di collegare il cavo alla presa accendisigari, per evitare di scaricare la batteria dell'auto.

GONFIAGGIO

1. Avvitare con cura il raccordo del tubo A sulla porta di gonfiaggio della pompa, ruotandolo in senso orario. Assicurarsi che sia serrato saldamente a mano, ma evitare di stringere eccessivamente per non danneggiare le filettature.
2. Selezionare un adattatore adatto e collegarlo al raccordo del tubo B.
3. Inserire l'adattatore nella valvola della tenda gonfiabile, della tavola SUP o simile e bloccarlo in posizione.



4. Premere il «pulsante di modalità» per scegliere un'unità di misura.
5. Premere i pulsanti «+» (11) e «–» (12) per impostare la pressione desiderata (0,5 – 20 psi / 0,04 – 1,35 bar). Prestare particolare attenzione alle avvertenze n. 2 – n. 4.
6. Premere il «pulsante di accensione» (10) per avviare il gonfiaggio. Man mano che la pressione nell'articolo gonfiabile aumenta, il display LCD (9) mostra la pressione attuale.
7. Premere nuovamente il «pulsante di accensione» in qualsiasi momento per interrompere il gonfiaggio.
8. La pompa si arresta automaticamente al raggiungimento della pressione desiderata.
9. Dopo il gonfiaggio, tenere premuto il «pulsante di accensione» per due secondi per spegnere la pompa.



SGONFIAGGIO

1. Avvitare con cura il raccordo del tubo A (14) sulla porta di sgonfiaggio (8) della pompa, ruotandolo in senso orario. Assicurarsi che sia serrato saldamente a mano, ma evitare di stringere eccessivamente per non danneggiare le filettature.
2. Selezionare un adattatore adatto (3) e collegarlo al raccordo del tubo B (15).
3. Inserire l'adattatore nella valvola della tenda gonfiabile, della tavola SUP o simile e bloccarlo in posizione.
4. Premere il «pulsante di accensione» (10) per avviare lo sgonfiaggio.
5. Premere il «pulsante di accensione» per interrompere immediatamente lo sgonfiaggio quando la tenda, la tavola SUP o simile è completamente sgonfia, per evitare il surriscaldamento della pompa.
6. Dopo lo sgonfiaggio, tenere premuto il «pulsante di accensione» per due secondi per spegnere la pompa.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

1. Tenere premuto il «pulsante di modalità» (13) per passare tra le modalità FAN, CPR e AUT.
   a. FAN: gonfiaggio con la ventola, per una maggiore portata d'aria e una pressione massima di 1 psi.
   b. CPR: gonfiaggio con il compressore, per una minore portata d'aria e una pressione massima di 20 psi.
   c. AUT (consigliata): gonfiaggio con la ventola quando la pressione attuale è inferiore a 0,8 psi e con il compressore quando la pressione attuale raggiunge 0,8 psi o più.
2. Il display LCD (9) mostra la modalità attuale.
3. Premere due volte il «pulsante di modalità» per tornare alla pressione dell'aria in tempo reale.
4. Dopo il riavvio, la pompa torna alla modalità AUT.

CALIBRAZIONE DEL MANOMETRO

Il manometro richiede una nuova calibrazione nelle seguenti situazioni:

1. Quando lo schermo mostra un valore diverso da 0 mentre la pompa non è collegata ad alcun articolo gonfiabile.
2. Quando la pompa non riesce a passare dalla modalità ventola alla modalità compressore durante il funzionamento in modalità AUT.

PROCEDURA DI CALIBRAZIONE

Per calibrare il manometro, assicurarsi che la pompa non sia collegata ad alcun articolo gonfiabile. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti «+» e «-» finché lo schermo non mostra «---»; il manometro verrà quindi azzerato (0).

2. PULIZIA E MANUTENZIONE

La pompa può essere pulita con acqua e un panno umido.
Non utilizzare liquidi corrosivi per pulire la pompa, poiché potrebbero danneggiare il prodotto.

3. SMONTAGGIO E SMALTIMENTO



Istruzioni per lo smontaggio della pompa e lo smaltimento dei componenti al termine della vita utile della pompa: scollegare la pompa da qualsiasi fonte di alimentazione prima di iniziare il processo di smontaggio.

SMONTAGGIO

Utilizzare un cacciavite a croce (Phillips) per svitare le 7 viti sul lato inferiore della pompa e smontare la parte superiore, la parte inferiore e la maniglia della pompa. Smaltire i componenti in plastica, compresi gli adattatori per valvola e il tubo, in conformità con le normative locali per il riciclaggio della plastica.

PCB, LED E COMPONENTI ELETTRICI

Svitare le viti che fissano la scheda PCB, i LED o altri componenti elettrici. Tagliare i fili che collegano questi componenti e rimuoverli. Smaltire tutti i componenti elettronici, compresi la scheda PCB, i LED e i fili, in conformità con le normative locali sullo smaltimento dei rifiuti elettronici.

PARTI METALLICHE

Rimuovere le parti metalliche, come i componenti interni della pompa e le viti, e smaltirle in conformità con le normative locali per il riciclaggio dei metalli.

SMALTIMENTO FINALE

Smaltire eventuali componenti o materiali rimanenti in conformità con le normative locali, assicurandosi che tutte le parti siano separate e differenziate in base al tipo di materiale (plastica, metallo, elettronica, ecc.).

4. DATI TECNICI

Potenza nominale: 120,0 W
Ingresso CC: 12,0 V ⎓, 10,0A Max
Pressione di gonfiaggio/sgonfiaggio: 0,5–20 psi / 0,05–1,35 bar

III Apparecchio di classe III

Queste istruzioni sono disponibili anche su outwell.com

Servizio clienti Outwell
E-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00



Lea este manual antes de usar el producto.
Conserve el manual para futuras consultas.



ADVERTENCIA

1. Esta bomba está diseñada para inflar artículos hinchables como tiendas de campaña, tablas SUP, kayaks hinchables y muebles de aire con una presión necesaria inferior a 20 PSI. No está diseñada para un uso continuo superior a 30 minutos. Un funcionamiento prolongado puede sobrecalentar y dañar la bomba.



No supere los 30 minutos de funcionamiento continuo



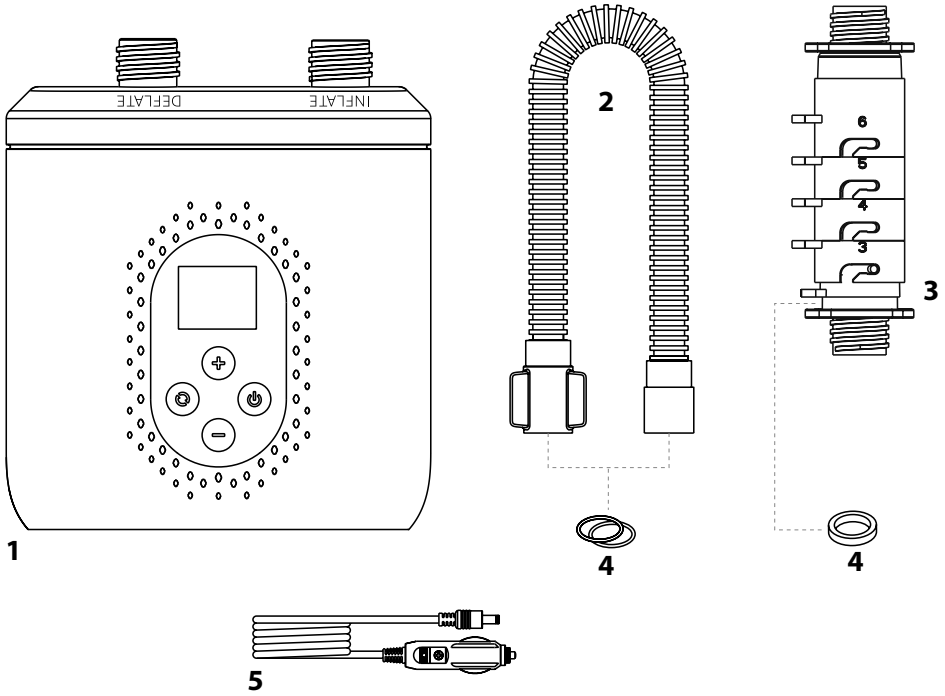
Haga una pausa de 30 minutos antes de reanudar el inflado

2. Siga atentamente las instrucciones del artículo que esté inflando. No supere nunca las presiones recomendadas. Si un artículo revienta, puede causar lesiones graves.
3. No deje nunca la bomba de aire sin vigilancia mientras esté en uso.
4. PRECAUCIÓN**:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga la bomba de aire a la lluvia y guárdela en el interior. No utilice la bomba de aire en condiciones de humedad. No deje caer la bomba en agua ni en otros líquidos. No utilice la bomba con las manos mojadas.



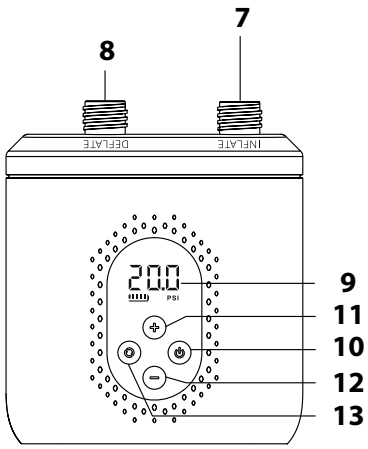
5. No permita nunca que entren arena, piedras pequeñas, etc., en el puerto de inflado o de desinflado mientras la bomba esté en uso.
6. No mire nunca dentro de la abertura de inflado ni la dirija hacia sus ojos mientras la bomba esté en funcionamiento.
7. No introduzca nunca la mano ni los dedos en la abertura de inflado ni de desinflado.
8. No intente nunca desmontar la bomba ni acercarse a las aberturas mientras la bomba de aire esté en funcionamiento.
9. El nivel de presión sonora es de aproximadamente 80 dB (A).
10. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les haya proporcionado supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato.
11. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento por parte del usuario. No se permite que los niños utilicen este aparato.
12. El producto solo debe utilizarse con el cable de alimentación de 12V incluido.
13. La presión máxima permitida de esta bomba es de 20 PSI.
14. El aparato solo debe alimentarse con muy baja tensión de seguridad, conforme a la indicación marcada en el aparato.

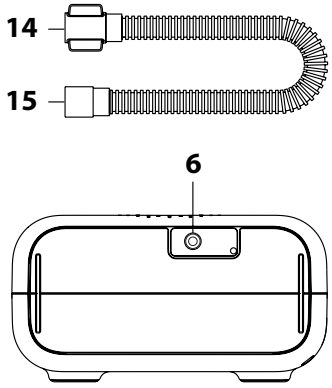
LISTA DE PIEZAS



DETALLES

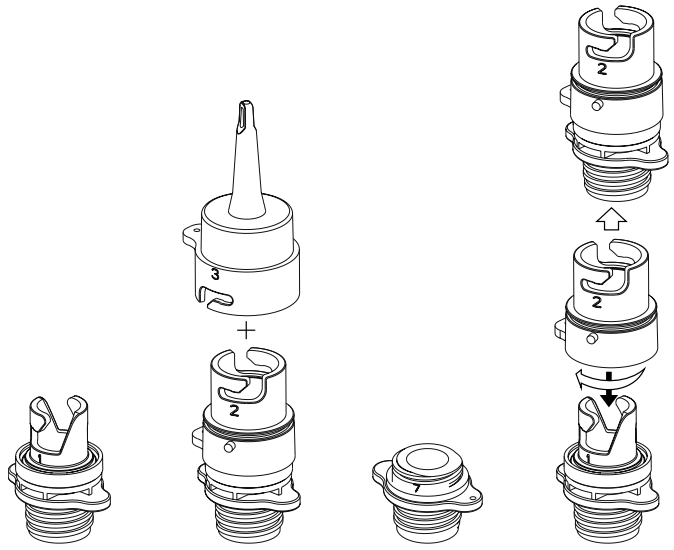
1. Bomba de aire
2. Manguera de aire
3. Adaptadores de válvula (7 uds.)
4. Juntas tóricas para la manguera de aire y fusible de repuesto para el enchufe de 12V
5. Cable de alimentación de 12V CC





DETALLES

6. Entrada de 12V CC
7. Puerto de inflado
8. Puerto de desinflado
9. Pantalla LCD
10. Botón de encendido
11. Botón +
12. Botón –
13. Botón de modo
14. Conector de manguera A
15. Conector de manguera B

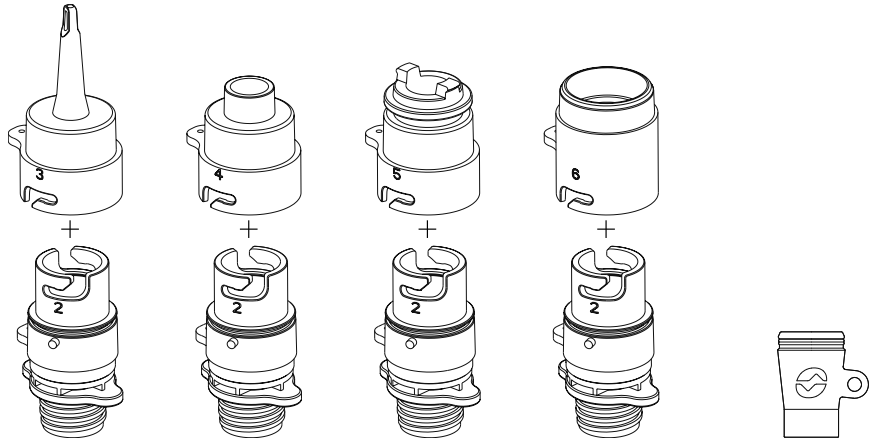


ADAPTADOR DE VÁLVULA 1

ADAPTADOR DE VÁLVULA 1 + 2 + 3

ADAPTADOR DE VÁLVULA 7

ADAPTADOR DE VÁLVULA 1 + 2



ADAPTADOR DE VÁLVULA 1 + 2 + 3

ADAPTADOR DE VÁLVULA 1 + 2 + 4

ADAPTADOR DE VÁLVULA 1 + 2 + 5

ADAPTADOR DE VÁLVULA 1 + 2 + 6

ADAPTADOR DE VÁLVULA OUTWELL FHF

RESUMEN DE LOS ADAPTADORES DE VÁLVULA DE AIRE

Adaptador de válvula 1: Tiendas de aire, SUP y otros artículos hinchables con válvula de bloqueo
Adaptador de válvula 1+2: Tiendas de aire, SUP y otros artículos hinchables con válvula Halkey Roberts
Adaptador de válvula 1+2+3: Flotadores de natación, balones de playa y otros artículos hinchables con válvula de aguja
Adaptador de válvula 1+2+4: Tiendas de aire, colchones de aire, colchones autohinchables, tiendas de aire, embarcaciones hinchables y otros artículos hinchables con válvula Boston
Adaptador de válvula 1+2+5: Colchones autohinchables (Decathlon)
Adaptador de válvula 1+2+6: Colchones autohinchables y otros artículos hinchables con válvula de doble vía de 34 mm
Adaptador de válvula Outwell FHF: Artículos hinchables Outwell y Robens con válvula FHF

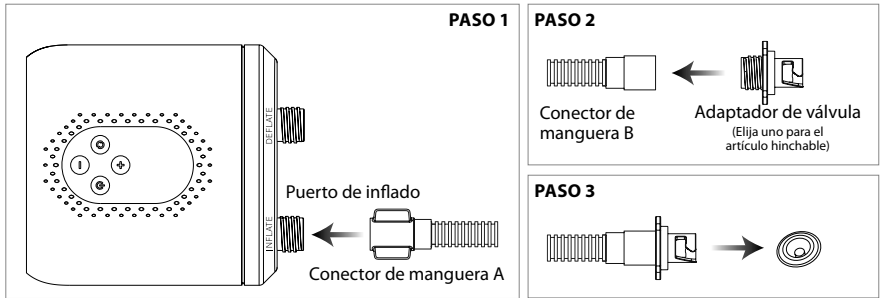
1. INSTALACIÓN Y USO

USO SIN CABLE

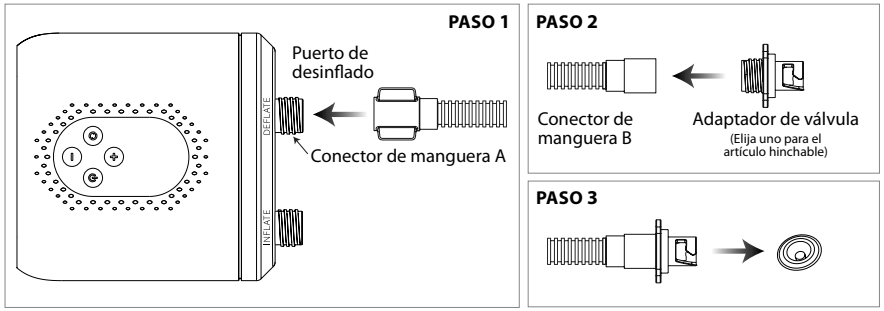
1. La bomba puede alimentarse con una fuente de alimentación de 12V CC (120W).
2. La entrada de 12V CC (6) se encuentra en la parte posterior de la bomba.
3. El cable de alimentación de 12V CC se incluye con la bomba.
4. La bomba puede alimentarse directamente mediante el encendedor de un coche a través de la interfaz de 12V CC. Asegúrese de que el coche esté en marcha antes de conectar el cable al encendedor, para evitar descargar la batería del coche.

INFLADO

1. Enrosque con cuidado el conector de manguera A en el puerto de inflado de la bomba girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que quede bien apretado a mano, pero evite apretarlo en exceso para no dañar las roscas.
2. Seleccione un adaptador adecuado y conéctelo al conector de manguera B.
3. Inserte el adaptador en la válvula de la tienda hinchable, SUP o similar y fíjelo en su posición.



4. Pulse el «Botón de modo» para elegir una unidad.
5. Pulse los botones «+» (11) y «–» (12) para ajustar la presión objetivo (0,5 – 20 psi / 0,04 – 1,35 bar). Preste especial atención a las advertencias n.º 2 a n.º 4.
6. Pulse el «botón de encendido» (10) para iniciar el inflado. A medida que aumente la presión en el artículo hinchable, la pantalla LCD (9) mostrará la presión actual.
7. Pulse de nuevo el «botón de encendido» en cualquier momento para detener el inflado.
8. La bomba se detendrá automáticamente cuando se alcance la presión objetivo.
9. Mantenga pulsado el «botón de encendido» durante dos segundos después del inflado para apagar la bomba.



DESINFLADO

1. Enrosque con cuidado el conector de manguera A (14) en el puerto de desinflado (8) de la bomba girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que quede bien apretado a mano, pero evite apretarlo en exceso para no dañar las roscas.
2. Seleccione un adaptador adecuado (3) y conéctelo al conector de manguera B (15).
3. Inserte el adaptador en la válvula de la tienda hinchable, SUP o similar y fíjelo en su posición.
4. Pulse el «botón de encendido» (10) para iniciar el desinflado.
5. Pulse el «botón de encendido» para detener el desinflado inmediatamente cuando la tienda, el SUP o similar esté completamente desinflado, para evitar el sobrecalentamiento de la bomba.
6. Mantenga pulsado el «botón de encendido» durante dos segundos después del desinflado para apagar la bomba.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

1. Mantenga pulsado el « Botón de modo » (13) para alternar entre los modos FAN, CPR y AUT.
   a. FAN: Inflado con el ventilador, para un mayor caudal de aire y una presión de aire máxima de 1 psi.
   b. CPR: Inflado con el compresor, para un menor caudal de aire y una presión de aire máxima de 20 psi.
   c. AUT (recomendado): Inflado con el ventilador cuando la presión actual es inferior a 0,8 psi y con el compresor cuando la presión actual alcanza 0,8 psi o más.
2. La pantalla LCD (9) mostrará el modo actual.
3. Pulse el «Botón de modo» dos veces para volver a la presión de aire en tiempo real.
4. La bomba volverá al modo AUT después de reiniciarse.

CALIBRACIÓN DEL MANÓMETRO

El manómetro requiere recalibración en las siguientes situaciones:

1. Cuando la pantalla muestra un valor distinto de 0 mientras la bomba de aire no está conectada a ningún artículo hinchable.
2. Cuando la bomba de aire no puede alternar entre los modos de ventilador y compresor mientras funciona en modo AUT.

PROCEDIMIENTO DE CALIBRACIÓN

Para calibrar el manómetro, asegúrese de que la bomba de aire no esté conectada a ningún artículo hinchable. Mantenga pulsados los botones «+» y «-» simultáneamente hasta que la pantalla muestre «---»; entonces el manómetro se restablecerá a 0.

2. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La bomba puede limpiarse con agua y un paño húmedo.
No utilice líquidos corrosivos para limpiar la bomba, ya que podrían dañar el producto.

3. DESMONTAJE Y ELIMINACIÓN

Instrucciones para el desmontaje de la bomba y la eliminación de sus componentes cuando la bomba haya llegado al final de su vida útil: Desconecte la bomba de cualquier fuente de alimentación antes de iniciar el proceso de desmontaje.



DESMONTAJE

Utilice un destornillador Phillips para quitar los 7 tornillos de la parte inferior de la bomba y desmonte la parte superior, la inferior y el asa de la bomba. Elimine los componentes de plástico, incluidos los adaptadores de válvula y la manguera, de acuerdo con la normativa local de reciclaje de plásticos.

PCB, LED Y COMPONENTES ELÉCTRICOS

Retire los tornillos que sujeten la placa PCB, los LED u otros componentes eléctricos. Corte los cables que conectan estos componentes y retírelos. Elimine todos los componentes electrónicos, incluidos la placa PCB, los LED y los cables, de acuerdo con la normativa local de eliminación de residuos electrónicos.

PIEZAS METÁLICAS

Retire las piezas metálicas, como los componentes internos de la bomba y los tornillos, y elimínelas de acuerdo con la normativa local de reciclaje de metales.

ELIMINACIÓN FINAL

Elimine cualquier componente o material restante de acuerdo con la normativa local, asegurándose de que todas las piezas estén separadas y clasificadas según el tipo de material (plástico, metal, electrónico, etc.).

4. DATOS TÉCNICOS

Potencia nominal: 120,0 W
Entrada CC: 12,0 V ⎓, 10,0 A máx.
Presión de inflado/desinflado: 0,5–20 psi / 0,05–1,35 bar

III Aparato de clase III

Estas instrucciones también están disponibles en outwell.com

Servicio de Atención al Cliente de Outwell
Correo electrónico: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

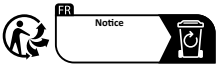
Outwell®
explore the outdoors

© 11/2026 Oase Outdoors ApS. Made in China

Outwell Customer Service
e-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

Outwell® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

FRANCE



ITALY



→ Raccolta di carta e cartone
Verifica le disposizioni del tuo Comune

ESPAÑA

